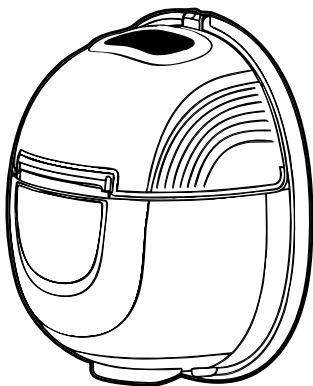




OLLY

35

PL Instrukcja obsługi
EN User manual
SK Používateľská príručka
CZ Návod k obsluze
RO Instrucțiuni de utilizare
DE Bedienungsanleitung
BG Инструкция за експлоатация

HU Használati útmutató
LT Naudojimo instrukcija
FR Notice d'utilisation
UK Посібник користувача
ES Instrucciones de uso
PT Instruções de utilização

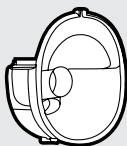
A X1



B X1



C X1



D X1



E X1



F1 X1

19mm



F2 X1

21mm



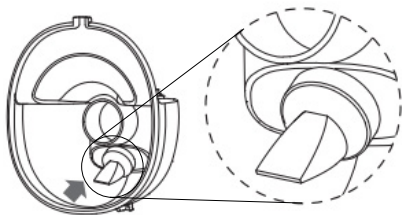
G X1



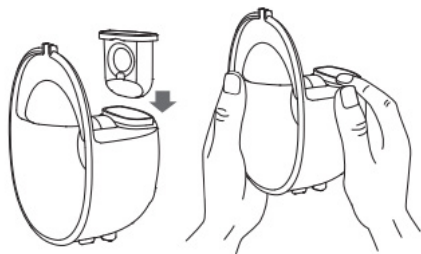
H X1



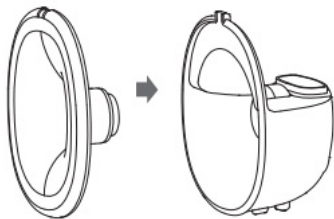
2.1



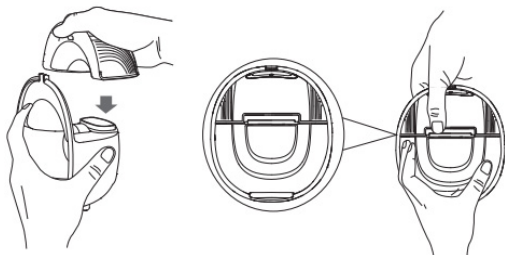
2.2



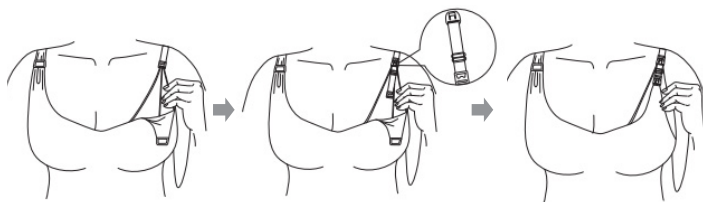
2.3



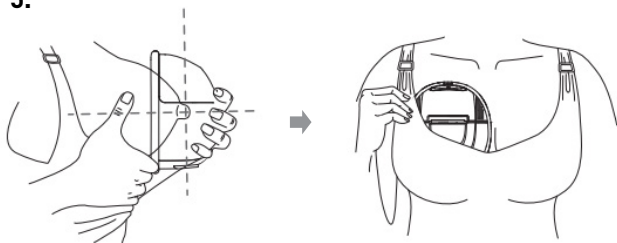
2.4



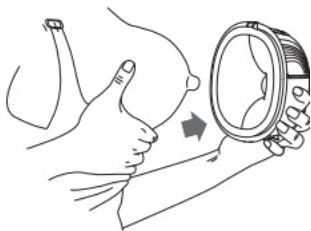
4.



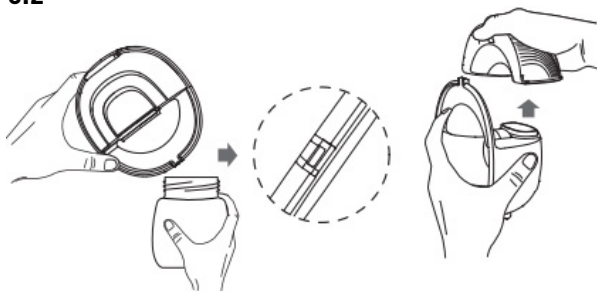
5.



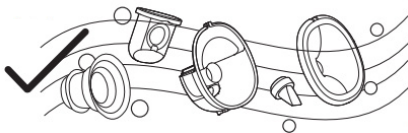
6.1



6.2



6.3





Przed użyciem produktu przeczytaj oryginalną instrukcję obsługi, postępuj zgodnie z jej wskazówkami i zachowaj ją do wykorzystania w przyszłości. Zwróć szczególną uwagę na zalecenia dotyczące bezpieczeństwa.



ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

1. Przed użyciem proszę dokładnie przeczytać instrukcję obsługi.
2. Przed pierwszym użyciem proszę w pełni naładować produkt. Nie ładuj akumulatora zbyt długo. Akumulatory litowe mogą być wymieniane tylko przez producenta, a wymiana na niewłaściwy model baterii może spowodować ryzyko eksplozji. Zużyte akumulatory należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.
3. Jeśli produkt nie jest używany przez dłuższy czas, bateria się rozładuje. Należy podłączyć go do ładowania, aby ją reaktywować. Poczekaj dziesięć minut, aż lampka wskaże aktywację. Następnie kontynuuj ładowanie do pełna. Jeśli nie zostanie aktywowany przez ponad pół godziny, skontaktuj się z obsługą klienta.
4. Silnik pompy i inne części elektryczne **NIE MOGĄ** być myte wodą ani sterylizowane w sterylizatorze parowym.
5. Proszę używać kabla ładującego dołączonego do produktu. Nie podłączaj kabli ładujących innych producentów do silnika, aby nie uszkodzić urządzenia.
6. Proszę używać zasilacza DC o napięciu wejściowym AC 100-240V i napięciu wyjściowym DC 5V, 1A.



OCHRONA ŚRODOWISKA

Symbol przekreślonego kosza na śmieci umieszczany na sprzęcie lub jego opakowaniu oznacza, że produktu nie należy wyrzucać łącznie z innymi odpadami. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu właściwego ich przetworzenia. Informacje o dostępnym systemie zbierania zużytego sprzętu elektrycznego można znaleźć w punkcie informacyjnym sklepu oraz w urzędzie miasta/gminy. Odpowiednie postępowanie ze zużytym sprzętem zapobiega negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia.

	Nazwa komponentu	Materiały	Temperatura pracy	Instrukcja czyszczenia
A	Silnik	—	—	Przetrzyj miękką ściereczką
B	Membrana	Silikon	-20°C ~ 200°C	Optucz w wodzie / Nie nadaje się do długotrwałej sterylizacji
C	Zbiornik na mleko	PP	-20°C ~ 120°C	Gotowanie w wodzie / Mikrofalówka / Zmywarka / Bezpieczne dla sterylizacji UV
D	Zawór typu kaczuszka	Silikon	-20°C ~ 200°C	Optucz w wodzie / Nie nadaje się do długotrwałej sterylizacji
E	Lejek	Silikon	-20°C ~ 200°C	
F	Wkładki do lejka 19/21 mm	—	-20°C ~ 200°C	
G	Kabel ładujący	—	—	Przetrzyj miękką ściereczką
H	Klamra do regulacji biustonosza	—	—	
—	Instrukcja	—	—	—

1. PANEL STERUJĄCY

PRZYCISKI

ON/OFF	Przycisk włączania/wyłączania (ON/OFF)	- Długie naciśnięcie — włączanie/zmniejszenie poziomu. - Krótkie naciśnięcie — pauza. - Po 10 minutach pauzy laktator automatycznie się wyłączy.
M	Przetłącznik trybu	Domyślny tryb M uruchamia się po włączeniu urządzenia. Dzięki wbudowanej funkcji pamięci laktator za każdym razem uruchamia się w ostatnio używanym trybie.
— +	Przycisk regulacji siły ssania	Wszystkie tryby mają do wyboru poziomy od 1 do 9.

INSTRUKCJA WYŚWIETLACZA

	Wskaźnik baterii	Migający symbol baterii oznacza, że urządzenie powinno zostać jak najszybciej naładowane. Gdy poziom baterii jest zbyt niski, urządzenie automatycznie się wyłączy. Podczas ładowania symbole zapalają się kolejno jeden po drugim. Gdy wszystkie trzy symbole świecą się stale, oznacza to, że ładowanie zostało zakończone, a bateria jest w pełni naładowana.
	Wyświetlacz czasu	Urządzenie automatycznie wyłączy się po 30 minutach ciągłej pracy.
	Wyświetlacz poziomu	Poziomy od 1 do 9.
	Tryb masażu	Łagodna stymulacja, aby spowodować wypływ mleka.
	Tryb stymulacji	Zmienne częstotliwości, aby uzyskać więcej mleka.
	Tryb ssania	Symuluje naturalne ssanie dziecka.
	Tryb odciągania	Wolne i głębokie ssanie, aby całkowicie opróżnić pierś.

2. INSTALACJA

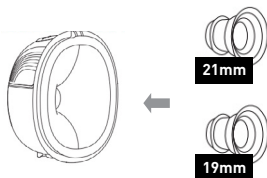
UWAGA: Proszę wysterylizować wszystkie części laktatora oraz umyć ręce przed montażem.

1. Nasuń zawór typu „kaczuszka” na zbiornik na mleko i upewnij się, że jest dokładnie przymocowany.
2. Włóż silikonową membranę do zbiornika na mleko i dociśnij ją rękami, aby brzegi dokładnie przylegały, zapewniając szczelne zamknięcie.
3. Zamontuj lejek na zbiorniku na mleko, upewniając się, że rowek odprowadzający na lejek jest wyrównany z rowkiem zapobiegającym cofaniu się mleka na zbiorniku. Następnie dociśnij brzegi obiema rękami, aby zapewnić szczelne połączenie.
4. Zamontuj część silnika na zbiorniku na mleko, wyrównaj wycięcie pod silnikiem z

silikonową membranę i nasuń ją od góry, aby dokładnie dopasować do zbiornika, zapewniając pełną szczelność.

Zmierz rozmiar swojej brodawki i wybierz odpowiedni rozmiar lejka, który będzie dla Ciebie najlepszy.

W zestawie znajdują się wkładki do lejków o rozmiarze 19 mm i 21 mm. Oryginalny korpus laktatora ma rozmiar 24 mm.



Nie przekraczaj maksymalnej pojemności zbiornika na mleko.

Usiądź wygodnie na fotelu, lekko pochyl się do przodu (możesz użyć poduszki do podparcia pleców). Upewnij się, że laktator i lejek są ustawione pionowo.



Postawa siedząca

3. JAK UŻYWAĆ

1. Upewnij się, że wszystkie części laktatora zostały wysterylizowane i poprawnie zamontowane.
2. Umyj ręce i przed użyciem wykonaj masaż piersi za pomocą ciepłego, wilgotnego ręcznika.
3. Mocno przyciśnij lejek do piersi, tak aby nie było żadnych szczelin i upewnij się, że brodawki są wyśrodkowane.
4. Trzymaj laktator pionowo. Uważaj, aby nie przesunąć urządzenia ani piersi, ponieważ inaczej laktator nie będzie zasysał.
5. Przytrzymaj przycisk zasilania, aby rozpocząć pracę. Wybierz siłę ssania, która jest dla Ciebie wygodna.

UWAGA: Laktator automatycznie wyłączy się po 30 minutach pracy.

4. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE REGULACJI KLAMERKI DO BIUSTONOSZA

Reguluj długość ramiączek biustonosza, aby zwiększyć komfort podczas odciągania mleka. Jeden koniec klamerek do regulacji biustonosza zawieś na wewnętrznej klamerce biustonosza do karmienia. Drugą stronę klamerek mocno zaciągnij na ramiączku biustonosza.

5. ROZPOCZĘCIE ODCIĄGANIA MLEKA

Przyłóż lejki mocno do piersi, tak aby nie było żadnych szczelin i upewnij się, że brodawki są wyśrodkowane. Trzymaj laktator pionowo. Uważaj, aby nie przesunąć urządzenia ani piersi, ponieważ wtedy laktator nie będzie prawidłowo zasysał.

6. ZAKOŃCZENIE SESJI ODCIĄGANIA MLEKA

Po zakończeniu odciągania mleka proszę zdjąć laktator z piersi. Trzymaj laktator w pozycji pionowej, odłącz część z silnikiem i trzymaj pojemnik na mleko, aby przelać mleko do butelki. Upewnij się, że rowek pojemnika jest wyrównany z otworem butelki, aby zapobiec rozlaniu mleka.

1. Po zakończeniu odciągania, przytrzymaj przez dłuższą chwilę przycisk zasilania, aby wyłączyć urządzenie, następnie delikatnie przerwij uszczelnienie między piersią a lejkiem palcem, a potem ostrożnie zdejmij laktator z piersi.
2. Oddziel pojemnik na mleko od silnika. Wyrównaj rowek pojemnika z butelką i przelej mleko do butelki do karmienia lub przechowywania.
3. Umyj pozostałe używane części z wyjątkiem silnika elektrycznego, a następnie je zdezynfekuj.

7. ŁADOWANIE

Podczas ładowania proszę podłączyć adapter do gniazdka i upewnić się, że jest dobrze osadzony. Podczas ładowania silnik powinien być wyłączony. Silnik nie będzie ładowany, jeśli jest włączony. Podczas ładowania lampka będzie migać. Po pełnym naładowaniu wszystkie lampki będą świecić.

UWAGA: Laktator nie będzie działać podczas ładowania.

8. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

ZBYT MAŁE LUB BRAK SSANIA

- A. Sprawdź, czy wszystkie elementy są poprawnie zamontowane.
- B. Sprawdź, czy środek lejka jest ustawiony na brodawce i dobrze przylega do piersi, upewnij się, że nie dostaje się powietrze.



Before using the product, read the original instruction manual, follow its instructions and keep it for future reference. Pay particular attention to the safety recommendations.



PRECAUTIONS

1. Please read the instruction manual carefully before use.
2. Fully charge the product before first use. Do not overcharge the battery. Lithium batteries can only be replaced by the manufacturer, and replacement with the wrong battery model may result in a risk of explosion. Dispose of used batteries in accordance with local regulations.
3. If the product is not used for a long time, the battery will discharge. Connect it to the charger to reactivate it. Wait ten minutes until the light indicates activation. Then continue charging until fully charged. If it does not activate after more than half an hour, contact customer service.
4. The pump motor and other electrical parts **MUST NOT** be washed with water or sterilized in a steam sterilizer.
5. Please use the charging cable included with the product. Do not connect charging cables from other manufacturers to the motor to avoid damaging the device.
6. Please use a DC power supply with an AC input voltage of 100-240V and an output voltage of DC 5V, 1A.



ENVIRONMENTAL PROTECTION

The crossed-out wheeled bin symbol on the equipment or its packaging indicates that the product should not be disposed of with other waste. It is the user's responsibility to take used equipment to a designated collection point for proper treatment. Information about the available collection system for used electrical equipment can be found at the shop's information desk and at the municipal office. Appropriate handling of used equipment prevents negative consequences for the environment and human health.

	Component name	Materials	Operating temperature	Cleaning instructions
A	Motor	—	—	Wipe with a soft cloth
B	Membrane	Silicone	-20°C ~ 200°C	Rinse with water / Not suitable for long-term sterilization
C	Milk container	PP	-20°C ~ 120°C	Boiling in water / Microwave / Dishwasher / Safe for UV sterilization
D	Duckbill valve	Silicone	-20°C ~ 200°C	Rinse with water / Not suitable for long-term sterilization
E	Funnel	Silicone	-20°C ~ 200°C	
F	Funnel inserts 19/21 mm	—	-20°C ~ 200°C	
G	Charging cable	—	—	Wipe with a soft cloth
H	Bra adjustment clip	—	—	
—	Instructions	—	—	—

1. CONTROL PANEL

BUTTONS

ON/OFF	ON/OFF button	• Long press — turn on/decrease level. • Short press — pause. • After 10 minutes of pause, the breast pump will automatically turn off.
M	Mode switch button	The default mode M starts when the device is turned on. Thanks to the built-in memory function, the breast pump always starts in the last used mode.
— +	Suction strength adjustment button	All modes have levels from 1 to 9 to choose from.

DISPLAY INSTRUCTIONS

	Battery indicator	A flashing battery symbol indicates that the device should be charged as soon as possible. When the battery level is too low, the device will automatically switch off. During charging, the symbols light up one after the other. When all three symbols are lit continuously, charging is complete and the battery is fully charged.
	Time display	The device will automatically turn off after 30 minutes of continuous operation.
	Level display	Levels from 1 to 9
	Massage mode	Gentle stimulation to induce milk flow.
	Stimulation mode	Variable frequencies to get more milk.
	Suction mode	Simulate natural suction of baby
	Expressing mode	Slow and deep suction to completely empty the breast.

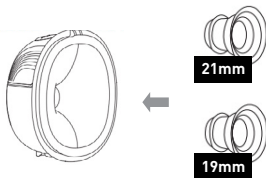
2. INSTALLATION

NOTE: Please sterilize all parts of the breast pump and wash your hands before assembly.

1. Slide the duckbill valve onto the milk collection container and make sure it is securely attached.
2. Insert the silicone membrane into the milk collection container and press it down with your hands to ensure that the edges fit snugly, providing a tight seal.
3. Attach the funnel to the milk container, making sure that the drainage groove on the funnel is aligned with the groove on the container that prevents milk from flowing back. Then press down on the edges with both hands to ensure a tight connection.
4. Attach the motor part to the milk container, align the cutout under the motor with the silicone membrane, and slide it on from the top to fit snugly against the container, ensuring a complete seal.

Measure the size of your nipple and select the funnel size that is best for you.

The set includes funnel inserts in sizes 19 mm and 21 mm. The original breast pump body is 24 mm in size.

**Do not exceed the maximum capacity of the milk container.**

Sit comfortably in a chair, lean forward slightly (you can use a pillow to support your back). Make sure the breast pump and funnel are positioned vertically.



Sitting posture

3. HOW TO USE

1. Make sure that all parts of the breast pump have been sterilized and are correctly assembled.
2. Wash your hands and massage your breasts with a warm, damp towel before use.
3. Press the funnel firmly against your breast so that there are no gaps and make sure that the nipples are centered.
4. Hold the breast pump upright. Be careful not to move the device or your breast, as this will prevent the breast pump from sucking.
5. Hold down the power button to start. Select a suction strength that is comfortable for you.

NOTE: The breast pump will automatically turn off after 30 minutes of operation.

4. INSTRUCTIONS FOR ADJUSTING THE BRA CLIP

Adjust the length of the bra straps for greater comfort while expressing milk. Hook one end of the bra clip onto the inner clip of the nursing bra. Securely fasten the other end of the clip to the bra strap.

5. STARTING TO EXPRESS MILK

Place the breast shields firmly against your breasts so that there are no gaps and make sure that your nipples are centered. Hold the breast pump upright. Be careful not to move the device or your breasts, as this will prevent the breast pump from suctioning properly.

6. ENDING THE MILK EXPRESSION SESSION

When you have finished expressing milk, remove the breast pump from your breast. Hold the breast pump upright, disconnect the motor part and hold the milk container to pour the milk into the bottle. Make sure that the groove on the container is aligned with the opening of the bottle to prevent spillage.

1. When you have finished expressing milk, hold down the power button for a few seconds to turn off the device, then gently break the seal between your breast and the funnel with your finger, and carefully remove the breast pump from your breast.
2. Separate the milk container from the motor. Align the groove on the container with the bottle and pour the milk into a feeding or storage bottle.
3. Wash all other parts used, except for the electric motor, and then disinfect them.

7. CHARGING

When charging, connect the adapter to a power outlet and make sure it is securely plugged in. The motor should be turned off during charging. The motor will not charge if it is turned on. The indicator light will flash during charging. When fully charged, all indicator lights will be lit.

NOTE: The breast pump will not work while charging.

8. TROUBLESHOOTING

TOO LITTLE OR NO SUCTION

- A. Check that all parts are correctly assembled.
- B. Check that the center of the funnel is positioned on the nipple and fits snugly against the breast, making sure no air can enter.



Pred použitím výrobku si prečítajte originálny návod na obsluhu, postupujte podľa jeho pokynov a uschovajte si ho pre budúce použitie. Venujte osobitnú pozornosť bezpečnostným odporúčaniam.



BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

1. Pred použitím si pozorne prečítajte návod na použitie.
2. Pred prvým použitím produkt úplne nabite. Batériu nenabíjajte nadmerne. Litiové batérie môže vymeniť iba výrobca a výmena nesprávnym modelom batérie môže spôsobiť nebezpečenstvo výbuchu. Použité batérie likvidujte v súlade s miestnymi predpismi.
3. Ak sa produkt dlhší čas nepoužíva, batéria sa vybije. Na opätovné aktivovanie pripojte nabíjačku. Počkajte desať minút, kým kontrolka neoznámi aktiváciu. Potom pokračujte v nabíjaní, kým sa batéria úplne nenabije. Ak sa po viac ako pol hodine neaktivuje, kontaktujte zákaznícky servis.
4. Motor čerpadla a ostatné elektrické časti NESMÚ byť umývané vodou ani sterilizované v parnom sterilizátore.
5. Používajte nabíjací kábel dodaný s výrobkom. Aby nedošlo k poškodeniu zariadenia, nepripájajte k motoru nabíjacie káble iných výrobcov.
6. Používajte napájací zdroj s jednosmerným vstupným napätím 100–240 V a výstupným napätím 5 V, 1 A.



OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Symbol preškrtnutého koša na kolieskach na zariadení alebo na jeho obale znamená, že výrobok by sa nemal likvidovať spolu s iným odpadom. Používateľ je povinný odovzdať použité zariadenie na určené zberné miesto na riadne spracovanie. Informácie o dostupnom systéme zberu použitých elektrozariadení nájdete na informačnom pulte predajne a na obecnom úrade. Vhodným zaobchádzaním s použitým zariadením sa predchádza negatívnym dôsledkom na životné prostredie a zdravie ľudí.

	Názov súčiastky	Materiály	Prevádzková teplota	Pokyny na čistenie
A	Motor	—	—	Utierajte mäkkou handričkou
B	Membrána	Silikón	-20°C ~ 200°C	Opláchnite vodou / Nevhodné na dlhodobú sterilizáciu
C	Nádoba na mlieko	PP	-20°C ~ 120°C	Varenie vo vode / Mikrovlnná rúra / Umývačka riadu / Bezpečný pre UV sterilizáciu
D	Ventil v tvare kačacieho zobáka	Silikón	-20°C ~ 200°C	Opláchnite vodou / Nevhodné na dlhodobú sterilizáciu
E	Lievik	Silikón	-20°C ~ 200°C	
F	Vložky do lievika 19/21 mm	—	-20°C ~ 200°C	
G	Nabíjaci kábel	—	—	Utierajte mäkkou handričkou
H	Spona na prispôsobenie podprsenky	—	—	
—	Návod na použitie	—	—	—

1. OVLÁDACÍ PANEL

TLAČIDLÁ

ON/OFF	Tlačidlo ON/OFF	- Dlhé stlačenie — zapnutie/zníženie úrovne. - Krátke stlačenie — pauza. - Po 10 minútach pauzy sa odsávačka automaticky vypne.
M	Tlačidlo prepínania režimov	Po zapnutí zariadenia sa spustí predvolený režim M. Vďaka vstavanej pamäťovej funkcii sa odsávačka mlieka vždy spustí v poslednom použitom režime.
— +	Tlačidlo nastavenia sily odsávania	Všetky režimy majú úrovne od 1 do 9, z ktorých si môžete vybrať.

POKYNY NA DISPLEJI

	Indikátor batérie	Blikajúci symbol batérie signalizuje, že zariadenie je potrebné čo najskôr nabiť. Keď je úroveň batérie príliš nízka, zariadenie sa automaticky vypne. Počas nabíjania sa symboly rozsvietia jeden po druhom. Keď svietia všetky tri symboly nepretržite, nabíjanie je dokončené a batéria je úplne nabitá.
	Zobrazenie času	Zariadenie sa automaticky vypne po 30 minútach nepretržitej prevádzky.
	Zobrazenie úrovne	Úroveň od 1 do 9
	Masážny režim	Jemná stimulácia na vyvolanie toku mlieka.
	Režim stimulácie	Premenlivé frekvencie pre získanie väčšieho množstva mlieka.
	Režim sania	Simuluje prirodzené sanie dieťaťa
	Režim odsávania	Pomalé a hlboké sanie na úplné vyprázdnenie prsníka.

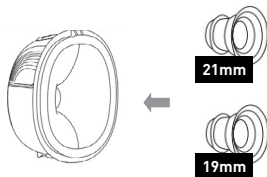
2. INŠTALÁCIA

POZNÁMKA: Pred montážou sterilizujte všetky časti odsávačky a umyte si ruky.

1. Nasuňte ventil v tvare kačacieho zobáka na nádobu na zber mlieka a uistite sa, že je pevne pripevnený.
2. Vložte silikónovú membránu do nádoby na zber mlieka a pritlačte ju rukami, aby okraje tesne priliehali a zabezpečili tesné uzavretie.
3. Pripevnite lieviek k nádobe na mlieko a uistite sa, že odtoková drážka na lieviku je zarovnaná s drážkou na nádobe, ktorá zabraňuje spätnému toku mlieka. Potom oboma rukami pritlačte okraje, aby ste zaistili tesné spojenie.
4. Pripevnite motorovú časť k nádobe na mlieko, zarovnajte výrez pod motorom so silikónovou membránou a nasuňte ju zhora, aby tesne priliehala k nádobe a zabezpečila úplné utesnenie.

Zmerajte veľkosť bradavky a vyberte veľkosť lievika, ktorý vám najviac vyhovuje.

Súprava obsahuje lievikové vložky vo veľkostiach 19 mm a 21 mm. Pôvodné telo odsávačky má veľkosť 24 mm.



Neprekračujte maximálnu kapacitu nádoby na mlieko.

Pohodlne sa posaďte na stoličku, mierne sa nakloňte dopredu (na oporu chrbta môžete použiť vankúš). Uistite sa, že odsávačka a lievik sú umiestnené vertikálne.



Sediaca poloha

3. AKO POUŽÍVAŤ

1. Uistite sa, že všetky časti odsávačky mlieka sú sterilizované a správne zmontované.
2. Pred použitím si umyte ruky a prsia masírujte teplou, vlhkou utierkou.
3. Náustok priložte pevne k prsníku tak, aby nevznikli medzery, a uistite sa, že bradavky sú umiestnené v strede.
4. Odsávačku držte vo zvislej polohe. Dávajte pozor, aby ste zariadenie ani prsia nepohli, pretože to zabráni odsávaniu.
5. Na spustenie podržte tlačidlo napájania. Vyberte si silu odsávania, ktorá je pre vás príjemná.

POZNÁMKA: Odsávačka sa automaticky vypne po 30 minútach prevádzky.

4. POKYNY NA NASTAVENIE SPONY NA PODPRSENKU

Nastavte dĺžku ramienok podprsenky pre väčšie pohodlie pri odsávaní mlieka. Jeden koniec spony podprsenky zaháknite do vnútornej spony dojčiacej podprsenky. Druhý koniec spony bezpečne pripievajte k ramienku podprsenky.

5. ZAČIATOK ODSÁVANIA MLIEKA

Priložte prsné nástavce pevne k prsiam tak, aby medzi nimi neboli žiadne medzery, a uistite sa, že bradavky sú v strede. Odsávačku držte vo zvislej polohe. Dávajte pozor, aby ste nehýbali zariadením ani prsníkmi, pretože by to mohlo zabrániť správne odsávaniu mlieka.

6. UKONČENIE ODSÁVANIA MLIEKA

Po dokončení odsávania mlieka odstráňte odsávačku z prsníka. Držte odsávačku v zvislej polohe, odpojte motorovú časť a podržte nádobku na mlieko, aby ste mlieko mohli naliať do fľaše. Uistite sa, že drážka na nádobe je zarovnaná s otvorom fľaše, aby nedošlo k rozliatiu.

1. Po dokončení odsávania mlieka podržte tlačidlo napájania stlačené niekoľko sekúnd, aby sa zariadenie vyplo, potom prstom jemne prerušte tesnenie medzi prsníkom a lievikom a opatrne odstráňte odsávačku z prsníka.
2. Oddelte nádobu na mlieko od motora. Zosúlajte drážku na nádobe s fľašou a nalejte mlieko do fľaše na kŕmenie alebo skladovanie.
3. Všetky použité časti okrem elektromotora umyte a dezinfikujte.

7. NABÍJANIE

Pri nabíjaní pripojte adaptér do elektrickej zásuvky a uistite sa, že je správne zapojený. Počas nabíjania musí byť motor vypnutý. Motor sa nebude nabíjať, ak je zapnutý. Počas nabíjania bude blikať kontrolka. Po úplnom nabití budú svietiť všetky kontrolky.

POZNÁMKA: Počas nabíjania odsávačka nefunguje.

8. RIEŠENIE PROBLÉMOV

PRÍLIŠ SLABÉ ALEBO ŽIADNE ODSÁVANIE

- A. Skontrolujte, či sú všetky časti správne zmontované.
- B. Skontrolujte, či je stred lievika umiestnený na bradavke a tesne prilieha k prsníku, aby sa dovnútra nedostal vzduch.



Před použitím výrobku si přečtěte originální návod k použití, dodržujte jeho pokyny a uschovejte si jej pro budoucí použití. Zvláštní pozornost věnujte bezpečnostním doporučením.



BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

1. Před použitím si pečlivě přečtěte návod k použití.
2. Před prvním použitím produkt zcela nabijte. Baterii nepřetěžujte. Lithiové baterie může vyměnit pouze výrobce, výměna za nesprávný typ baterie může způsobit nebezpečí výbuchu. Použité baterie zlikvidujte v souladu s místními předpisy.
3. Pokud produkt nebude delší dobu používán, baterie se vybijí. Pro opětovné uvedení do provozu připojte nabíječku. Počkejte deset minut, dokud kontrolka neindikuje aktivaci. Poté pokračujte v nabíjení, dokud není baterie plně nabitá. Pokud se po více než půl hodině neaktivuje, kontaktujte zákaznický servis.
4. Motor čerpadla a ostatní elektrické součásti NESMÍ být omývány vodou ani sterilizovány v parním sterilizátoru.
5. Používejte pouze nabíjecí kabel dodaný s výrobkem. K motoru nepřipojujte nabíjecí kabely jiných výrobců, aby nedošlo k poškození zařízení.
6. Používejte napájecí zdroj stejnosměrného proudu se vstupním napětím 100–240 V a výstupním napětím 5 V, 1 A.



OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Symbol přeškrtnuté popelnice na kolečkách na zařízení nebo na jeho obalu znamená, že výrobek nesmí být likvidován společně s jiným odpadem. Uživatel je povinen odnést použité zařízení na určené sběrné místo k řádnému zpracování. Informace o dostupném systému sběru použitých elektrozařízení naleznete v informační kanceláři obchodu a na obecním úřadě. Vhodným nakládáním s použitým zařízením se předchází negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví.

	Název součásti	Materiály	Provozní teplota	Pokyny pro čištění
A	Motor	—	—	Otřete měkkým hadříkem
B	Membrána	Silikon	-20°C ~ 200°C	Opláchněte vodou / Nevhodné pro dlouhodobou sterilizaci
C	Nádoba na mléko	PP	-20°C ~ 120°C	Vaření ve vodě / Mikrovlnná trouba / Myčka nádobí / Bezpečné pro UV sterilizaci
D	Kachní ventil	Silikon	-20°C ~ 200°C	Opláchněte vodou / Nevhodné pro dlouhodobou sterilizaci
E	Nálevka	Silikon	-20°C ~ 200°C	
F	Vložky do trychtýře 19/21 mm	—	-20°C ~ 200°C	
G	Nabíjecí kabel	—	—	Otřete měkkým hadříkem
H	Spona pro nastavení podprsenky	—	—	
—	Pokyny	—	—	—

1. OVLÁDACÍ PANEL

TLAČÍTKA

ON/OFF	Tlačítko ON/OFF	- Dlouhé stisknutí — zapnutí/snížení úrovně. - Krátké stisknutí — pauza. - Po 10 minutách pauzy se odsávačka automaticky vypne.
M	Tlačítko pro přepnutí režimu	Po zapnutí zařízení se spustí výchozí režim M. Díky vestavěné paměťové funkci se odsávačka vždy spustí v posledním použitém režimu.
— +	Tlačítko pro nastavení síly sání	Všechny režimy mají 9 úrovní, ze kterých můžete vybírat.

POKYNY NA DISPLEJI

	Indikátor baterie	Blikající symbol baterie signalizuje, že zařízení je třeba co nejdříve nabít. Při příliš nízkém stavu baterie se zařízení automaticky vypne. Během nabíjení se symboly rozsvítí jeden po druhém. Když svítí všechny tři symboly nepřetržitě, nabíjení je dokončeno a baterie je plně nabitá.
	Zobrazení času	Po 30 minutách nepřetržitého provozu se zařízení automaticky vypne.
	Zobrazení úrovně	Úrovně od 1 do 9
	Masážní režim	Jemná stimulace pro vyvolání toku mléka.
	Stimulační režim	Variabilní frekvence pro získání většího množství mléka.
	Sací režim	Simuluje přirozené sání dítěte
	Režim odsávání	Pomalé a hluboké sání pro úplné vyprázdnění prsu.

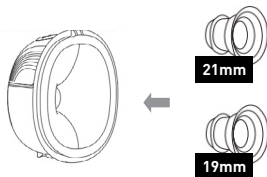
2. INSTALACE

POZNÁMKA: Před sestavením sterilizujte všechny části odsávačky a umyjte si ruce.

1. Nasuňte kachní ventil na nádobku na sběr mléka a ujistěte se, že je pevně připevněn.
2. Vložte silikonovou membránu do nádoby na sběr mléka a rukou ji přitlačte, aby okraje těsně přiléhala a zajistila dokonalé utěsnění.
3. Připojte trychtýř k nádobě na mléko a ujistěte se, že odtoková drážka na trychtýři je zarovnána s drážkou na nádobě, která zabraňuje zpětnému toku mléka. Poté oběma rukama přitlačte okraje, aby bylo zajištěno těsné spojení.
4. Připevněte motorovou část k nádobě na mléko, vyrovnejte výřez pod motorem se silikonovou membránou a nasuňte ji shora, aby těsně přiléhala k nádobě a zajistila úplné utěsnění.

Změřte velikost bradavky a vyberte velikost trychtýře, která vám nejlépe vyhovuje.

Sada obsahuje vložky do trychtýře ve velikostech 19 mm a 21 mm. Originální tělo odsávačky má velikost 24 mm.



Nepřekračujte maximální kapacitu nádoby na mléko.

Pohodlně se posaďte na židli, mírně se předkloňte (můžete si podložit záda polštářem). Ujistěte se, že odsávačka a trychtýř jsou ve svislé poloze.



Poloha při sezení

3. JAK POUŽÍVAT

1. Ujistěte se, že všechny části odsávačky jsou sterilizované a správně sestavené.
2. Před použitím si umyjte ruce a prsa masírujte teplým, vlhkým ručníkem.
3. Nálevku pevně přitlačte k prsu, aby nevznikaly mezery, a ujistěte se, že bradavky jsou ve středu.
4. Prsní pumpu držte ve svislé poloze. Dávejte pozor, abyste nehýbali přístrojem ani prsem, protože by to mohlo bránit sání odsávačky.
5. Stiskněte a podržte tlačítko napájení, aby se zařízení spustilo. Vyberte sílu sání, která je pro vás příjemná.

POZNÁMKA: Odsávačka se po 30 minutách provozu automaticky vypne.

4. POKYNY PRO NASTAVENÍ KLIPU NA PODPRSENKU

Pro větší pohodlí při odsávání mléka upravte délku ramínek podprsenky. Zahákněte jeden konec spony podprsenky do vnitřní spony kojící podprsenky. Druhý konec spony pevně připevněte k ramínku podprsenky.

5. ZAČÁTEK ODSÁVÁNÍ MLÉKA

Pevně přitlačte prsní nástavce k prsům tak, aby mezi nimi nebyly žádné mezery, a ujistěte se, že bradavky jsou ve středu. Prsní pumpu držte ve svislé poloze. Dávejte pozor, abyste nehýbala přístrojem ani prsy, protože by to mohlo bránit správnému sání odsávačky.

6. UKONČENÍ ODSÁVÁNÍ MLÉKA

Po dokončení odsávání mléka odstraňte odsávačku prsu z prsu. Držte odsávačku ve svislé poloze, odpojte motorovou část a podržte nádobku na mléko, abyste mléko nalili do láhve. Ujistěte se, že drážka na nádobě je zarovnána s otvorem láhve, aby nedošlo k rozlití.

1. Po dokončení odsávání mléka podržte několik sekund stisknuté tlačítko napájení, aby se zařízení vyplo, poté prstem jemně uvolníte těsnění mezi prsem a nálevkou a opatrně odstraňte odsávačku prsu.
2. Oddělte nádobku na mléko od motoru. Vyrovnajte drážku na nádobě s lahví a nalijte mléko do kojenecké nebo skladovací láhve.
3. Všechny použité části kromě elektromotoru umyjte a dezinfikujte.

7. NABÍJENÍ

Při nabíjení připojte adaptér do elektrické zásuvky a ujistěte se, že je správně zapojen. Během nabíjení by měl být motor vypnutý. Pokud je motor zapnutý, nebude se nabíjet. Během nabíjení bude blikat kontrolka. Po úplném nabití se rozsvítí všechny kontrolky.

POZNÁMKA: Během nabíjení odsávačka nefunguje.

8. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

PŘÍLIŠ SLABÉ NEBO ŽÁDNÉ SÁNÍ

- A. Zkontrolujte, zda jsou všechny části správně sestaveny.
- B. Zkontrolujte, zda je střed trychtýře umístěn na bradavce a těsně přiléhá k prsu, aby dovnitř nemohl vnikat vzduch.



Înainte de a utiliza produsul, citiți manualul de instrucțiuni original, respectați instrucțiunile acestuia și păstrați-l pentru referințe ulterioare. Acordați o atenție deosebită recomandărilor de siguranță.



PRECAUȚII

1. Citiți cu atenție manualul de instrucțiuni înainte de utilizare.
2. Încărcați complet produsul înainte de prima utilizare. Nu supraîncărcați bateria. Bateriile cu litiu pot fi înlocuite numai de către producător, iar înlocuirea cu un model de baterie necorespunzător poate duce la riscul de explozie. Aruncați bateriile uzate în conformitate cu reglementările locale.
3. Dacă produsul nu este utilizat pentru o perioadă lungă de timp, bateria se va descărca. Conectați-l la încărcător pentru a-l reactiva. Așteptați zece minute până când indicatorul luminos semnalează activarea. Apoi continuați încărcarea până la încărcarea completă. Dacă nu se activează după mai mult de jumătate de oră, contactați serviciul clienți.
4. Motorul pompei și alte piese electrice NU trebuie spălate cu apă sau sterilizate într-un sterilizator cu abur.
5. Vă rugăm să utilizați cablul de încărcare inclus în pachetul produsului. Nu conectați cabluri de încărcare de la alți producători la motor pentru a evita deteriorarea dispozitivului.
6. Vă rugăm să utilizați o sursă de alimentare cu curent continuu cu o tensiune de intrare de 100-240 V și o tensiune de ieșire de 5 V, 1 A.



PROTECȚIA MEDIULUI

Simbolul coșului de gunoi cu roți barat de pe aparat sau de pe ambalajul acestuia indică faptul că produsul nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri. Este responsabilitatea utilizatorului să ducă echipamentul uzat la un punct de colectare desemnat pentru tratarea corespunzătoare. Informații despre sistemul de colectare disponibil pentru echipamentele electrice uzate pot fi găsite la biroul de informații al magazinului și la biroul municipal. Gestionarea corespunzătoare a echipamentelor uzate previne consecințele negative pentru mediu și sănătatea umană.

	Denumirea compo- nentei	Materiale	Temperatura de funcționare	Instrucțiuni de curățare
A	Motor	—	—	Ștergeți cu o cârpă moale
B	Membrană	Silicon	-20°C ~ 200°C	Clătiți cu apă / Nu este adecvat pentru sterilizare pe termen lung
C	Recipient pentru lapte	PP	-20°C ~ 120°C	Fierbere în apă / Cuptor cu microunde / Mașină de spălat vase / Se poate steriliza cu raze UV
D	Supapă tip rață	Silicon	-20°C ~ 200°C	Clătiți cu apă / Nu este adecvat pentru sterilizare pe termen lung
E	Pâlnie	Silicon	-20°C ~ 200°C	
F	Insertii pentru pâlnie 19/21 mm	—	-20°C ~ 200°C	
G	Cablu de încărcare	—	—	Ștergeți cu o cârpă moale
H	Clemă de reglare pentru sutien	—	—	
—	Instrucțiuni	—	—	—

1. PANoul DE COMANDĂ

BUTOANE

ON/OFF	Buton ON/OFF	- Apăsare lungă — pornire/reducere nivel. - Apăsare scurtă — pauză. - După 10 minute de pauză, pompa de sân se va opri automat.
M	Buton de comutare mod	Modul implicit M pornește la pornirea dispozitivului. Datorită funcției de memorie încorporată, pompa de sân pornește întotdeauna în ultimul mod utilizat.
— +	Buton de reglare a intensității de aspirație	Toate modulele au niveluri de la 1 la 9 din care puteți alege.

INSTRUCȚIUNI DE AFIȘARE

	Indicator baterie	Un simbol intermitent al bateriei indică faptul că dispozitivul trebuie încărcat cât mai curând posibil. Când nivelul bateriei este prea scăzut, dispozitivul se va opri automat. În timpul încărcării, simbolurile se aprind unul după altul. Când toate cele trei simboluri sunt aprinse continuu, încărcarea este completă și bateria este complet încărcată.
23	Afișarea timpului	Dispozitivul se va opri automat după 30 de minute de funcționare continuă.
5	Afișarea nivelului	Niveluri de la 1 la 9
	Mod masaj	Stimulare ușoară pentru a induce fluxul de lapte.
	Mod stimulare	Frecvențe variabile pentru a obține mai mult lapte.
	Mod de supt	Simulează suptul natural al bebelușului
	Mod de exprimare	Sucțiune lentă și profundă pentru a goli complet sânul.

2. INSTALARE

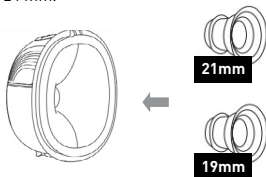
NOTĂ: Vă rugăm să sterilizați toate părțile pompei de sân și să vă spălați mâinile înainte de asamblare.

1. Glisați supapa în formă de cioc de rață pe recipientul de colectare a laptelui și asigurați-vă că este fixată bine.
2. Introduceți membrana de silikon în recipientul de colectare a laptelui și apăsați-o cu mâinile pentru a vă asigura că marginile se potrivesc perfect, asigurând o etanșare bună.
3. Atașați pâlnia la recipientul pentru lapte, asigurându-vă că canelura de scurgere de pe pâlnie este aliniată cu canelura de pe recipient care împiedică laptele să curgă înapoi. Apoi apăsați marginile cu ambele mâini pentru a asigura o conexiune etanșă.
4. Atașați partea motorului la recipientul pentru lapte, aliniați decupajul de sub motor

cu membrana din silicon și glisați-l de sus pentru a se potrivi perfect cu recipientul, asigurând o etanșare completă.

Măsurați dimensiunea mamelonului și selectați dimensiunea pâlniei care vi se potrivește cel mai bine.

Setul include inserții pentru pâlnie în dimensiuni de 19 mm și 21 mm. Corpul original al pompei de sân are dimensiunea de 24 mm.



Nu depășiți capacitatea maximă a recipientului pentru lapte.

Așezați-vă confortabil pe un scaun, aplecați-vă ușor în față (puteți folosi o pernă pentru a vă sprijini spatele). Asigurați-vă că pompa de sân și pâlnia sunt poziționate vertical.



Poziția șezând

3. MOD DE UTILIZARE

1. Asigurați-vă că toate părțile pompei de sân au fost sterilizate și sunt asamblate corect.
2. Spălați-vă mâinile și masați-vă sânii cu un prosop cald și umed înainte de utilizare.
3. Apăsăți ferm pâlnia pe sân, astfel încât să nu existe spații libere, și asigurați-vă că mameloanele sunt centrate.
4. Țineți pompa de sân în poziție verticală. Aveți grijă să nu mișcați dispozitivul sau sânul, deoarece acest lucru va împiedica pompa de sân să aspire.
5. Țineți apăsat butonul de pornire pentru a porni. Selectați o intensitate de aspirare confortabilă pentru dvs.

NOTĂ: Pompa de sân se va opri automat după 30 de minute de funcționare.

4. INSTRUCȚIUNI PENTRU REGLAREA CLIPULUI SUTIARULUI

Reglați lungimea bretelelor sutienului pentru un confort mai mare în timpul exprimării laptelui. Agățați un capăt al clemei pentru sutien de clema interioară a sutienului pentru alăptare. Fixați bine celălalt capăt al clemei de bretele sutienului.

5. ÎNCEPEREA EXTRAGERII LAPTELUI

Așezați protecțiile pentru sâni ferm pe sâni, astfel încât să nu existe spații libere, și asigurați-vă că mameloanele sunt centrate. Țineți pompa de sân în poziție verticală. Aveți grijă să nu mișcați dispozitivul sau sânii, deoarece acest lucru va împiedica pompa de sân să aspire corect.

6. ÎNCHEIEREA SESIUNII DE EXTRAȚIE A LAPTELUI

Când ați terminat de extragerea laptelui, scoateți pompa de sân de pe sân. Țineți pompa de sân în poziție verticală, deconectați partea cu motor și țineți recipientul pentru lapte pentru a turna laptele în biberon. Asigurați-vă că canelura de pe recipient este aliniată cu deschiderea biberonului pentru a preveni vărsarea laptelui.

1. Când ați terminat de extragerea laptelui, țineți apăsat butonul de pornire timp de câteva secunde pentru a opri dispozitivul, apoi rupeți ușor sigiliul dintre sân și pâlnie cu degetul și îndepărtați cu grijă pompa de sân de pe sân.
2. Separați recipientul pentru lapte de motor. Aliniați canelura de pe recipient cu sticla și turnați laptele într-o sticlă de hrănire sau de depozitare.
3. Spălați toate celelalte piese utilizate, cu excepția motorului electric, apoi dezinfectați-le.

7. ÎNCĂRCARE

Când încărcați, conectați adaptorul la o priză și asigurați-vă că este conectat corect. Motorul trebuie oprit în timpul încărcării. Motorul nu se va încărca dacă este pornit. Indicatorul luminos va clipi în timpul încărcării. Când este complet încărcat, toate indicatorii luminoși vor fi aprinși.

NOTĂ: Pompa de sân nu va funcționa în timpul încărcării.

8. DEPANARE

SUCȚIUNE INSUFICIENTĂ SAU INEXISTENTĂ

- A. Verificați dacă toate piesele sunt asamblate corect.
- B. Verificați dacă centrul pâlniei este poziționat pe mamelon și se potrivește perfect pe sân, asigurându-vă că nu poate pătrunde aer.



Lesen Sie vor der Verwendung des Produkts die Original-Bedienungsanleitung, befolgen Sie die Anweisungen und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf. Achten Sie besonders auf die Sicherheitsempfehlungen.



VORSICHTSMASSNAHMEN

1. Lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor der Verwendung sorgfältig durch.
2. Laden Sie das Produkt vor dem ersten Gebrauch vollständig auf. Überladen Sie den Akku nicht. Lithium-Batterien dürfen nur vom Hersteller ausgetauscht werden. Der Austausch durch ein falsches Batteriemodell kann zu Explosionsgefahr führen. Entsorgen Sie gebrauchte Batterien gemäß den örtlichen Vorschriften.
3. Wenn das Produkt längere Zeit nicht benutzt wird, entlädt sich der Akku. Schließen Sie es zum Reaktivieren an das Ladegerät an. Warten Sie zehn Minuten, bis die Leuchte die Aktivierung anzeigt. Laden Sie das Gerät anschließend weiter, bis es vollständig aufgeladen ist. Wenn es nach mehr als einer halben Stunde nicht aktiviert wird, wenden Sie sich an den Kundendienst.
4. Der Pumpenmotor und andere elektrische Teile dürfen NICHT mit Wasser gewaschen oder in einem Dampfsterilisator sterilisiert werden.
5. Bitte verwenden Sie das mit dem Produkt mitgelieferte Ladekabel. Schließen Sie keine Ladekabel anderer Hersteller an den Motor an, um Schäden am Gerät zu vermeiden.
6. Bitte verwenden Sie ein Gleichstromnetzteil mit einer Eingangsspannung von 100-240 V und einer Ausgangsspannung von 5 V Gleichstrom, 1 A.



UMWELTSCHUTZ

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät oder der Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt nicht zusammen mit anderem Abfall entsorgt werden darf. Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, die Altgeräte zur ordnungsgemäßen Entsorgung zu einer ausgewiesenen Sammelstelle zu bringen. Informationen über das verfügbare Sammelsystem für Elektroaltgeräte erhalten Sie an der Informationstheke des Ladens und im Gemeindebüro. Ein sachgemäßer Umgang mit Altgeräten verhindert negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit.

	Bezeichnung des Bauteils	Material	Betriebstemperatur	Reinigungshinweise
A	Motor	—	—	Mit einem weichen Tuch abwischen
B	Membran	Silikon	-20°C ~ 200°C	Mit Wasser abspülen / Nicht für langfristige Sterilisation geeignet
C	Milchbehälter	PP	-20°C ~ 120°C	In Wasser auskochen / Mikrowelle / Spülmaschinenfest / UV-sterilisierbar
D	Entleerungsventil	Silikon	-20°C ~ 200°C	Mit Wasser abspülen / Nicht für langfristige Sterilisation geeignet
E	Trichter	Silikon	-20°C ~ 200°C	
F	Trichteraufsätze 19/21 mm	—	-20°C ~ 200°C	
G	Ladekabel	—	—	Mit einem weichen Tuch abwischen
H	BH-Verstellclip	—	—	
—	Anweisungen	—	—	—

1. BEDIENFELD

TASTEN

ON/OFF	Ein-/Aus-Taste	• Langes Drücken – Einschalten/Stufe verringern. • Kurzes Drücken – Pause. • Nach 10 Minuten Pause schaltet sich die Milchpumpe automatisch aus.
M	Modus-Umschalttaste	Der Standardmodus M wird beim Einschalten des Geräts gestartet. Dank der integrierten Speicherfunktion startet die Milchpumpe immer im zuletzt verwendeten Modus.
— +	Saugkraft-Einstellknopf	Alle Modi können in 9 Stufen von 1 bis 9 eingestellt werden.

ANZEIGEANWEISUNGEN

	Batterieanzeige	Ein blinkendes Batteriesymbol zeigt an, dass das Gerät so schnell wie möglich aufgeladen werden sollte. Wenn der Akku fast leer ist, schaltet sich das Gerät automatisch aus. Während des Ladevorgangs leuchten die Symbole nacheinander auf. Wenn alle drei Symbole dauerhaft leuchten, ist der Ladevorgang abgeschlossen und der Akku vollständig geladen.
	Zeitanzeige	Das Gerät schaltet sich nach 30 Minuten Dauerbetrieb automatisch aus.
	Stufenanzeige	Stufen von 1 bis 9
	Massagemodus	Sanfte Stimulation zur Anregung des Milchflusses.
	Stimulationsmodus	Variable Frequenzen für mehr Milch.
	Saugmodus	simuliert das natürliche Saugen des Babys
	Abpumpmodus	Langsames und tiefes Saugen, um die Brust vollständig zu entleeren.

2. EINRICHTUNG

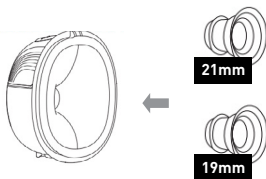
HINWEIS: Bitte sterilisieren Sie alle Teile der Milchpumpe und waschen Sie Ihre Hände vor dem Zusammenbau.

1. Schieben Sie das Entenschnabelventil auf den Milchauffangbehälter und vergewissern Sie sich, dass es fest sitzt.
2. Setzen Sie die Silikonmembran in den Milchauffangbehälter ein und drücken Sie sie mit den Händen fest, damit die Ränder gut anliegen und eine dichte Abdichtung gewährleisten.
3. Befestigen Sie den Trichter am Milchbehälter und achten Sie darauf, dass die Ablaufrinne am Trichter mit der Rille am Behälter übereinstimmt, die das Zurückfließen der Milch verhindert. Drücken Sie dann mit beiden Händen auf die Ränder, um eine dichte Verbindung sicherzustellen.
4. Befestigen Sie den Motorteil am Milchbehälter, richten Sie die Aussparung unter dem

Motor an der Silikonmembran aus und schieben Sie ihn von oben auf, sodass er fest am Behälter anliegt und vollständig abdichtet.

Messen Sie die Größe Ihrer Brustwarze und wählen Sie die für Sie am besten geeignete Trichtergröße aus.

Das Set enthält Trichtereinsätze in den Größen 19 mm und 21 mm. Der Original-Milchpumpenkörper hat eine Größe von 24 mm.



Überschreiten Sie nicht die maximale Kapazität des Milchbehälters.

Setzen Sie sich bequem auf einen Stuhl, beugen Sie sich leicht nach vorne (Sie können ein Kissen zur Unterstützung des Rückens verwenden). Achten Sie darauf, dass die Milchpumpe und der Trichter senkrecht stehen.



3. ANWENDUNG

1. Stellen Sie sicher, dass alle Teile der Milchpumpe sterilisiert und korrekt zusammengesetzt sind.
2. Waschen Sie sich vor der Verwendung die Hände und massieren Sie Ihre Brüste mit einem warmen, feuchten Handtuch.
3. Drücken Sie den Trichter fest gegen Ihre Brust, sodass keine Lücken entstehen, und achten Sie darauf, dass die Brustwarzen mittig liegen.
4. Halten Sie die Milchpumpe aufrecht. Achten Sie darauf, das Gerät und Ihre Brust nicht zu bewegen, da dies das Saugen der Milchpumpe verhindert.
5. Halten Sie den Einschaltknopf gedrückt, um zu starten. Wählen Sie eine für Sie angenehme Saugstärke.

HINWEIS: Die Milchpumpe schaltet sich nach 30 Minuten automatisch aus.

4. ANLEITUNG ZUM EINSTELLEN DES BH-CLIPS

Passen Sie die Länge der BH-Träger an, um mehr Komfort beim Abpumpen zu erzielen. Haken Sie ein Ende des BH-Clips in den inneren Clip des Still-BHs ein. Befestigen Sie das andere Ende des Clips sicher am BH-Träger.

5. START DES ABPUMPENS

Setzen Sie die Brustglocken fest an Ihre Brüste an, sodass keine Lücken entstehen, und achten Sie darauf, dass Ihre Brustwarzen mittig sitzen. Halten Sie die Milchpumpe aufrecht. Achten Sie darauf, das Gerät und Ihre Brüste nicht zu bewegen, da dies die Saugkraft der Milchpumpe beeinträchtigt.

6. BEENDEN DES ABPUMPENS

Wenn Sie mit dem Abpumpen fertig sind, nehmen Sie die Milchpumpe von Ihrer Brust ab. Halten Sie die Milchpumpe aufrecht, trennen Sie den Motorteil und halten Sie den Milchbehälter fest, um die Milch in die Flasche zu gießen. Achten Sie darauf, dass die Nut am Behälter mit der Öffnung der Flasche übereinstimmt, um ein Verschütten zu vermeiden.

1. Wenn Sie mit dem Abpumpen fertig sind, halten Sie den Netzschalter einige Sekunden lang gedrückt, um das Gerät auszuschalten, lösen Sie dann vorsichtig mit dem Finger die Saugverbindung zwischen Ihrer Brust und dem Trichter und nehmen Sie die Milchpumpe vorsichtig von Ihrer Brust ab.
2. Trennen Sie den Milchbehälter vom Motor. Richten Sie die Nut am Behälter an der Flasche aus und gießen Sie die Milch in eine Flasche zum Füttern oder Aufbewahren.
3. Waschen Sie alle anderen verwendeten Teile außer dem Elektromotor und desinfizieren Sie sie anschließend.

7. AUFLADEN

Schließen Sie den Adapter zum Aufladen an eine Steckdose an und vergewissern Sie sich, dass er fest sitzt. Der Motor sollte während des Ladevorgangs ausgeschaltet sein. Der Motor wird nicht aufgeladen, wenn er eingeschaltet ist. Die Kontrollleuchte blinkt während des Ladevorgangs. Wenn der Akku vollständig geladen ist, leuchten alle Kontrollleuchten.

HINWEIS: Die Milchpumpe funktioniert während des Ladevorgangs nicht.

8. FEHLERSUCHE

ZU GERINGE ODER KEINE SAUGKRAFT

- A. Überprüfen Sie, ob alle Teile richtig zusammengebaut sind.
- B. Vergewissern Sie sich, dass die Mitte des Trichters auf der Brustwarze positioniert ist und fest an der Brust anliegt, sodass keine Luft eindringen kann.



Преди да използвате продукта, прочетете оригиналното ръководство за употреба, следвайте инструкциите и го запазете за бъдещи справки. Обърнете специално внимание на препоръките за безопасност.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

1. Моля, прочетете внимателно инструкцията за употреба преди употреба.
2. Преди първата употреба заредете изцяло продукта. Не презареждайте батерията. Литиевите батерии могат да бъдат заменени само от производителя, а замяната с неправилен модел батерия може да доведе до риск от експлозия. Изхвърляйте използваните батерии в съответствие с местните разпоредби.
3. Ако продуктът не се използва дълго време, батерията ще се разрежи. Свържете го към зарядното устройство, за да го активирате отново. Изчакайте десет минути, докато индикаторът покаже, че е активиран. След това продължете да зареждате, докато батерията се зареди напълно. Ако не се активира след повече от половин час, свържете се с обслужване на клиенти.
4. Помпата и другите електрически части НЕ ТРЯБВА да се мият с вода или да се стерилизират в парови стерилизатор.
5. Моля, използвайте зарядния кабел, включен в комплекта на продукта. Не свързвайте зарядни кабели от други производители към мотора, за да не повредите устройството.
6. Моля, използвайте DC захранване с входно напрежение 100-240V и изходно напрежение DC 5V, 1A.



ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Символът на зачеркнат контейнер на колелца върху оборудването или неговата опаковка показва, че продуктът не трябва да се изхвърля заедно с други отпадъци. Потребителят е отговорен да отнесе използваното оборудване до определен пункт за събиране за подходящо третиране. Информация за наличната система за събиране на употребявано електрическо оборудване може да бъде намерена на информационното бюро на магазина и в общинския офис. Подходящото третиране на употребяваното оборудване предотвратява негативните последици за околната среда и човешкото здраве.

	Наименование на компонента	Материали	Работна температура	Инструкции за почистване
A	Двигател	—	—	Избършете с мека кърпа
B	Мембрана	Силикон	-20°C ~ 200°C	Изплакнете с вода / Не е подходящ за дългосрочна стерилизация
C	Контейнер за мляко	PP	-20°C ~ 120°C	Вряване във вода / Микровълнова печка / Съдомиялна машина / Безопасен за стерилизация с UV лъчи
D	Папагалски клапан	Силикон	-20°C ~ 200°C	Изплакнете с вода / Не е подходящ за дългосрочна стерилизация
E	Фуния	Силикон	-20°C ~ 200°C	
F	Вложки за фуния 19/21 mm	—	-20°C ~ 200°C	
G	Кабел за зареждане	—	—	Избършете с мека кърпа
H	Клипс за регулиране на сутиен	—	—	
—	Инструкции	—	—	—

1. ПАНЕЛ ЗА УПРАВЛЕНИЕ

БУТОНИ

ON/OFF	Бутон за включване/ изключване	- Дълго натискане — включване/намаляване на нивото. - Кратко натискане — пауза. - След 10 минути пауза, помпата за кърма ще се изключи автоматично.
M	Бутон за превключване на режим	При включване на устройството се стартира режимът по подразбиране M. Благодарение на вградената функция за запаметяване, помпата за кърма винаги започва да работи в последния използван режим.
— +	Бутон за регулиране на силата на засмукване	Всички режими имат нива от 1 до 9, от които можете да избирате.

ИНСТРУКЦИИ НА ДИСПЛЕЯ

	Индикатор за батерията	Мигащ символ за батерията показва, че устройството трябва да се зареди възможно най-скоро. Когато нивото на батерията е твърде ниско, устройството автоматично се изключва. По време на зареждането символите светват един след друг. Когато и трите символа светят непрекъснато, зареждането е приключило и батерията е напълно заредена.
23	Показване на времето	Устройството автоматично се изключва след 30 минути непрекъсната работа.
5	Индикатор за ниво	Нива от 1 до 9
	Режим масаж	Нежна стимулация за стимулиране на млекоотдаването.
	Режим на стимулация	Променливи честоти за получаване на повече мляко.
	Режим на засмукване	симулира естественото сучене на бебето
	Режим изцеждане	Бавно и дълбоко засмукване за пълно изпразване на гърдата.

2. ИНСТАЛАЦИЯ

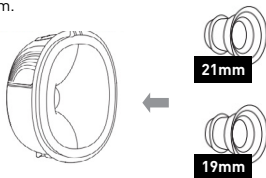
ЗАБЕЛЕЖКА: Моля, стерилизирайте всички части на помпата за кърма и измийте ръцете си преди сглобяване.

1. Поставете клапата с патешко човче върху съда за събиране на мляко и се уверете, че е добре закрепена.
2. Поставете силиконовата мембрана в съда за събиране на мляко и я притиснете с ръце, за да се уверите, че краищата прилепват плътно и осигуряват херметично затваряне.
3. Прикрепете фунията към контейнера за мляко, като се уверите, че каналът за изтичане на фунията е успореден с канала на контейнера, който предотвратява обратното изтичане на млякото. След това натиснете краищата с двете ръце, за да се уверите, че са плътно прилепени.

- Прикрепете моторната част към съда за мляко, подравнете изреза под мотора със силиконовата мембрана и я плъзнете отгоре, така че да прилепне плътно към съда, като се уверите, че е напълно херметична.

Измерете размера на зърното си и изберете най-подходящия за вас размер на фунията.

Комплектът включва вложки за фуния с размери 19 mm и 21 mm. Оригиналният корпус на помпата за кърма е с размер 24 mm.



Не превишавайте максималния капацитет на контейнера за мляко.

Седнете удобно на стол, наведете се леко напред (можете да използвате възглавница за опора на гърба). Уверете се, че помпата за кърма и фунията са разположени вертикално.



Седнало положение

3. КАК ДА ИЗПОЛЗВАТЕ

- Уверете се, че всички части на помпата за кърма са стерилизирани и са сглобени правилно.
- Измийте ръцете си и масажирате гърдите си с топла, влажна кърпа преди употреба.
- Притиснете фунията плътно към гърдата, така че да няма празнини, и се уверете, че зърната са центрирани.
- Дръжте помпата за кърма в изправено положение. Внимавайте да не мърдате устройството или гърдите си, тъй като това ще попречи на помпата да засмуква.
- Натиснете бутона за включване, за да започнете. Изберете сила на засмукване, която е удобна за вас.

ЗАБЕЛЕЖКА: Помпата за кърма ще се изключи автоматично след 30 минути работа.

4. ИНСТРУКЦИИ ЗА РЕГУЛИРАНЕ НА КЛИПСА ЗА СУТИЕН

Регулирайте дължината на презрамките на сутиен за по-голямо удобство при изцеждане на мляко. Закачете единия край на клипса за сутиен към вътрешната клипса на сутиен за кърмене. Закрепете здраво другия край на клипса към презрамката на сутиена.

5. ЗАПОЧВАНЕ НА ИЗЦЕЖДАНЕ НА МЛЯКО

Поставете гърдите си плътно върху гърдите, така че да няма празнини, и се уверете, че зърната са центрирани. Дръжте помпата за кърма в изправено положение. Внимавайте да не мърдате устройството или гърдите си, тъй като това ще попречи на помпата да засмуква правилно.

6. ЗАВЪРШВАНЕ НА СЕСИЯТА ЗА ИЗЦЕЖДАНЕ НА МЛЯКО

Когато приключите с изцеждането на мляко, махнете помпата за кърма от гърдите си. Дръжте помпата за кърма в изправено положение, откачете моторната част и дръжте контейнера за мляко, за да излеете млякото в бутилката. Уверете се, че жлебът на контейнера е успореден с отвора на бутилката, за да не се разлее млякото.

1. Когато приключите с изцеждането на мляко, задръжте бутона за включване за няколко секунди, за да изключите устройството, след което с пръст внимателно разкъсайте уплътнението между гърдата и фунията и внимателно махнете помпата за кърма от гърдата си.
2. Отделете контейнера за мляко от мотора. Поставете жлеба на контейнера в отвора на бутилката и излейте млякото в бутилка за хранене или съхранение.
3. Измийте всички други използвани части, с изключение на електрическия мотор, и след това ги дезинфекцирайте.

7. ЗАРЕЖДАНЕ

При зареждане, свържете адаптера към електрически контакт и се уверете, че е добре включен. По време на зареждане моторът трябва да е изключен. Моторът няма да се зарежда, ако е включен. Индикаторната лампа ще мига по време на зареждането. Когато заряда е пълен, всички индикаторни лампи ще светят.

ЗАБЕЛЕЖКА: Помпата за кърма няма да работи по време на зареждане.

8. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

ТВЪРДЕ СЛАБО ИЛИ ЛИПСВА ЗАСМУКВАНЕ

- A. Проверете дали всички части са сглобени правилно.
- B. Проверете дали центърът на фунията е позициониран върху зърното и прилепва плътно към гърдата, като се уверите, че не може да влезе въздух.



A termék használata előtt olvassa el az eredeti használati útmutatót, kövesse az abban foglalt utasításokat, és őrizze meg a későbbi használatra. Fordítson különös figyelmet a biztonsági ajánlásokra.



ÓVINTÉZKEDÉSEK

1. Használat előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást.
2. Az első használat előtt töltsse fel teljesen a terméket. Ne töltsse túl az akkumulátort. A lítium akkumulátorokat csak a gyártó cserélheti ki, és a nem megfelelő akkumulátor modellel történő cseréje robbanásveszélyt okozhat. A használt akkumulátorokat a helyi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.
3. Ha a terméket hosszabb ideig nem használja, az akkumulátor lemerül. Csatlakoztassa a töltőhöz az újraaktiváláshoz. Várjon tíz percet, amíg a fény jelzi az aktiválást. Ezután folytassa a töltést, amíg a készülék teljesen fel nem töltődik. Ha fél óra elteltével sem aktiválódik, vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal.
4. A szivattyú motorját és más elektromos alkatrészeket TILOS vízzel mosni vagy gőzsterilizálóban sterilizálni.
5. Kérjük, használja a termékhez mellékelt töltő kábelt. A készülék megrongálódásának elkerülése érdekében ne csatlakoztasson más gyártók töltőkábelét a motorhoz.
6. Kérjük, használjon 100-240 V-os váltakozó áramú bemeneti feszültségű és 5 V-os, 1 A-es kimeneti feszültségű egyenáramú tápegységet.



KÖRNYEZETVÉDELEM

A készüléken vagy annak csomagolásán található áthúzott kerek kuka szimbólum azt jelzi, hogy a terméket nem szabad más hulladékkal együtt ártalmatlanítani. A felhasználó felelőssége, hogy a használt eszközöket megfelelő kezelés céljából a kijelölt gyűjtőhelyre vigye. A használt elektromos berendezések számára rendelkezésre álló gyűjtőrendszerrel az üzlet információs pultjánál és a városi hivatalban lehet tájékozódni. A használt berendezések megfelelő kezelése megelőzi a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt negatív következményeket.

	Alkatrész neve	Anyag	Üzemi hőmérséklet	Tisztítási utasítás
A	Motor	—	—	Puha ruhával törölje le
B	Membrán	Szilikon	-20°C ~ 200°C	Öblítse le vízzel / Hosszú távú sterilizálásra nem alkalmas
C	Tejtartály	PP	-20°C ~ 120°C	Forrásban lévő vízben / Mikrohullámú sütőben / Mosogatógépben / UV-sterilizálásra alkalmas
D	Kacsacsőr szelep	Szilikon	-20°C ~ 200°C	Öblítse le vízzel / Hosszú távú sterilizálásra nem alkalmas
E	Tölcsér	Szilikon	-20°C ~ 200°C	
F	Tölcsérbetétek 19/21 mm	—	-20°C ~ 200°C	
G	Töltőkábel	—	—	Puha ruhával törölje le
H	Melltartó rögzítő klip	—	—	
—	Utasítások	—	—	—

1. KEZELŐPANEL

GOMBOK

ON/OFF	BE/KI gomb	- Hosszan nyomva tartva — bekapcsolás/szint csökkentése. - Rövid nyomás — szünet. 10 perc szünet után a mellszívó automatikusan kikapcsol.
M	Módválasztó gomb	A készülék bekapcsolásakor az alapértelmezett M mód indul. A beépített memóriafunkciónak köszönhetően a mellszívó mindig az utoljára használt üzemmódban indul.
— +	Szívóerő-beállító gomb	Minden üzemmódban 1-től 9-ig választható szinten állítható a szívóerő.

KIJELZŐ UTASÍTÁSOK

	Akkumulátor jelző	A villogó akkumulátor szimbólum jelzi, hogy a készüléket minél hamarabb fel kell tölteni. Ha az akkumulátor töltöttségi szintje túl alacsony, a készülék automatikusan kikapcsol. Töltés közben a szimbólumok egymás után világítanak. Ha mindhárom szimbólum folyamatosan világít, a töltés befejeződött és az akkumulátor teljesen feltöltődött.
	Idő kijelző	A készülék 30 perc folyamatos működés után automatikusan kikapcsol.
	Szintkijelző	1-től 9-ig terjedő szintek
	Masszázs mód	Gyengéd stimuláció a tejfolyás elősegítésére.
	Stimuláló mód	Változtatható frekvencia a több tejért.
	Szívó mód	Szimulálja a baba természetes szopását
	Kifejtési mód	Lassú és mély szívás a mell teljes kiürítéséhez.

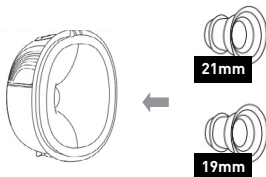
2. TELEPÍTÉS

MEGJEGYZÉS: Kérjük, sterilizálja a mellszívó összes alkatrészét, és mosson kezet az összeszerelés előtt.

1. Csúsztassa a kacsacsőr szelepet a tejgyűjtő tartályra, és ellenőrizze, hogy biztonságosan rögzült-e.
2. Helyezze a szilikonmembránt a tejgyűjtő tartályba, és nyomja le a kezével, hogy a szélek szorosan illeszkedjenek, és biztosítsák a szívárgásmentességet.
3. Csatlakoztassa a tölcserát a tejgyűjtő tartályhoz, ügyelve arra, hogy a tölcser vízelvezető hornya egy vonalba legyen a tartályon található, a tej visszafolyását megakadályozó horonnyal. Ezután mindkét kezével nyomja le a széleket, hogy biztosan illeszkedjenek.
4. Csatlakoztassa a motorrészt a tejgyűjtő tartályhoz, igazítsa a motor alatti kivágást a szilikonmembránhoz, és csúsztassa felülről, hogy szorosan illeszkedjen a tartályhoz, biztosítva a teljes tömítést.

Mérje meg a mellbimbó méretét, és válassza ki a legmegfelelőbb tölcserméretet.

A készlet 19 mm-es és 21 mm-es tölcserbetéteket tartalmaz. Az eredeti mellszívó test mérete 24 mm.



Ne haladja meg a tejtartály maximális űrtartalmát.

Üljön kényelmesen egy székre, hajoljon kissé előre (támaszkodhat egy párnára). Győződjön meg arról, hogy a mellszívó és a tölcser függőlegesen áll.



Ülő testhelyzet

3. HASZNÁLAT

1. Győződjön meg arról, hogy a mellszívó összes alkatrészé sterilizálva van és helyesen van összeszerelve.
2. Használat előtt mossa meg a kezét, és meleg, nedves törülközővel masszírozza meg a mellét.
3. Nyomja a tölcserét szorosan a melléhez, hogy ne legyenek rések, és ügyeljen arra, hogy a mellbimbók középen legyenek.
4. Tartsa a mellszívót függőlegesen. Ügyeljen arra, hogy ne mozgassa a készüléket vagy a mellét, mert ez megakadályozza a mellszívó működését.
5. A bekapcsoláshoz tartsa lenyomva a bekapcsológombot. Válassza ki az Ön számára kényelmes szívóerőt.

MEGJEGYZÉS: A mellszívó 30 perc működés után automatikusan kikapcsol.

4. A MELLTARTÓ KAPCSOLÓ BEÁLLÍTÁSÁRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK

A mellszívás kényelmének érdekében állítsa be a melltartó pántjainak hosszát. A melltartó kapcsának egyik végét akassza be a szoptatós melltartó belső kapcsába. Rögzítse a kapcs másik végét a melltartó pántjához.

5. A TEJFEJÉS MEGKEZDÉSE

Helyezze a mellpárnákat szorosan a melleihez, hogy ne legyenek rések, és ügyeljen arra, hogy a mellbimbók közepén legyenek. Tartsa a mellszívót függőlegesen. Vigyázzon, ne mozdítsa el a készüléket vagy a mellét, mert ez megakadályozza a mellszívó megfelelő szívását.

6. A TEJFEJÉS BEFEJEZÉSE

Ha befejezte a tejszívást, vegye le a mellszívót a melléről. Tartsa a mellszívót függőlegesen, válassza le a motoros részt, és tartsa a tejtartályt, hogy a tejet a palackba öntse. Ügyeljen arra, hogy a tartályon lévő horony egy vonalba essen a palack nyílásával, hogy ne ömljön ki a tej.

1. A tejszívás befejezése után tartsa lenyomva a bekapcsológombot néhány másodpercig, hogy kikapcsolja a készüléket, majd ujjaival óvatosan bontsa meg a mell és a tölcser közötti tömítést, és óvatosan vegye le a mellszívót a melléről.
2. Válassza le a tejtartályt a motorról. Igazítsa a tartályon lévő hornyot a palackhoz, és öntse a tejet egy etető- vagy tárolópalackba.
3. Mossa el az összes többi alkatrészt, kivéve az elektromos motort, majd fertőtlenítsé őket.

7. TÖLTÉS

Töltéskor csatlakoztassa az adaptert a konnektorhoz, és ellenőrizze, hogy biztonságosan csatlakozik-e. A motor töltés közben ki kell lennie kapcsolva. A motor bekapcsolt állapotban nem töltődik. A töltés során a jelzőfény villog. Teljes feltöltés után az összes jelzőfény kigyullad.

MEGJEGYZÉS: A mellszívó töltés közben nem működik.

8. HIBAELHÁRÍTÁS

TÚL GYENGE VAGY NINCS SZÍVÓERŐ

- A. Ellenőrizze, hogy minden alkatrész megfelelően van-e összeszerelve.
- B. Ellenőrizze, hogy a tölcser közepe a mellbimbón van-e, és szorosan illeszkedik-e a mellhez, ügyelve arra, hogy ne kerülhessen levegő a készülékbe.



Prieš pradėdami naudoti gaminį, perskaitykite originalią naudojimo instrukciją, laikykitės joje pateiktų nurodymų ir išsaugokite ją ateityje. Ypač atkreipkite dėmesį į saugos rekomendacijas.



ATSARGUMO PRIEMONĖS

1. Prieš naudojimą atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją.
2. Prieš pirmą naudojimą įkraukite produktą iki galo. Nepersikraukite akumulatoriaus. Ličio baterijas gali keisti tik gamintojas, o pakeitus netinkamo modelio bateriją gali kilti sprogimo pavojus. Naudotas baterijas išmeskite pagal vietos taisykles.
3. Jei produktas ilgą laiką nenaudojamas, baterija išsikraus. Prijunkite jį prie įkroviklio, kad vėl įjungtumėte. Palaukite dešimt minučių, kol lemputė parodys, kad įrenginys įjungtas. Tada tęskite įkrovimą, kol baterija bus visiškai įkrauta. Jei po pusvalandžio įrenginys neįsijungia, kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.
4. Siurblio variklio ir kitų elektrinių dalių NEDERA plauti vandeniu ar sterilizuoti garų sterilizatoriuje.
5. Naudokite kartu su produktu pateiktą įkrovimo kabelį. Nesijunkite kitų gamintojų įkrovimo laidų prie variklio, kad nesugadintumėte prietaiso.
6. Naudokite nuolatinės srovės maitinimo šaltinį, kurio įėjimo įtampa yra 100–240 V, o išėjimo įtampa – 5 V, 1 A.



APLINKOS APSAUGA

Ant įrenginio arba jo pakuotės esantis perbraukto šiukšliadėžės su ratukais simbolis rodo, kad gaminio negalima išmesti kartu su kitomis atliekomis. Naudotojas privalo nuvežti panaudotą įrangą į nurodytą surinkimo vietą, kad ji būtų tinkamai sutvarkyta. Informaciją apie turimą naudotos elektros įrangos surinkimo sistemą galima rasti parduotuvės informaciniame stende ir savivaldybės biure. Tinkamas naudotos įrangos tvarkymas padeda išvengti neigiamų pasekmių aplinkai ir žmonių sveikatai.

	Komponento pavadinimas	Medžiagos	Darbinė temperatūra	Valymo instrukcijos
A	Variklis	—	—	Nuvalykite minkštu skudurėliu
B	Membrana	Silikonas	-20°C ~ 200°C	Nuplaukite vandeniu / Netinka ilgalaikiam sterilizavimui
C	Pieno indas	PP	-20°C ~ 120°C	Virinkite vandenyje / Mikro- bangų krosnelėje / Indaplovėje / Saugu sterilizuoti UV spinduliais
D	Ančių snapo vožtuvas	Silikonas	-20°C ~ 200°C	Nuplaukite vandeniu / Netinka ilgalaikiam sterilizavimui
E	Piltuvai	Silikonas	-20°C ~ 200°C	
F	Piltuvo įdėklai 19/21 mm	—	-20°C ~ 200°C	
G	Įkrovimo laidas	—	—	Nuvalykite minkštu skudurėliu
H	Liemenėlės reguliavimo spausdukas	—	—	
—	Instrukcijos	—	—	—

1. VALDYMO SKYDELIS

MYGTUKAI

ON/OFF	Įjungimo/išjungimo mygtukas	- Ilgas paspaudimas — įjungti/sumažinti lygį. - Trumpas paspaudimas – pauzė. - Po 10 minučių pauzės krūtų siurblys automatiškai išsijungs.
M	Režimo perjungimo mygtukas	Įjungus prietaisą, pradedamas naudoti numatytasis režimas M. Del įmontuotos atminties funkcijos krūtų siurblys visada įsijungia paskutinio naudojimo režimu.
— +	Siurbimo stiprumo reguliavimo mygtukas	Visuose režimuose galima pasirinkti stiprumą nuo 1 iki 9.

EKRANO INSTRUKCIJOS

	Baterijos indikatorius	Mirksiantis baterijos simbolis reiškia, kad prietaisą reikia kuo greičiau įkrauti. Kai baterijos įkrova yra per maža, prietaisas automatiškai išsijungs. Įkrovimo metu simboliai užsidega vienas po kito. Kai visi trys simboliai šviečia nuolat, įkrovimas baigtas ir baterija yra visiškai įkrauta.
	Laiko rodymas	Prietaisas automatiškai išsijungs po 30 minučių nepertraukiamo veikimo.
	Lygis	Lygiai nuo 1 iki 9
	Masažo režimas	Švelnus stimuliuavimas, skatinantis pieno tekėjimą.
	Stimuliacijos režimas	Kintamas dažnis, kad būtų gauta daugiau pieno.
	Siurbimo režimas	Simuliuoja natūralų kūdikio čiulpimą
	Išspaudimo režimas	Lėtas ir gilus siurbimas, kad krūtys būtų visiškai ištuštintos.

2. ĮRENGIMAS

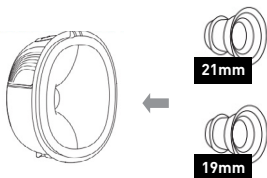
PASTABA: Prieš surinkdami krūtų siurbį, išsterilizuokite visas jo dalis ir nusiplaukite rankas.

1. Uždenkite pieno surinkimo indą ančiuko formos vožtuku ir įsitikinkite, kad jis yra tvirtai pritvirtintas.
2. Įdėkite silikoninę membraną į pieno surinkimo indą ir prispaudžiate rankomis, kad kraštai būtų priglodę ir sandariai uždaryti.
3. Pritvirtinkite piltuvą prie pieno surinkimo indo, įsitikindami, kad piltuvo drenažo griovelis sutampa su indo grioveliu, kuris neleidžia pienui tekėti atgal. Tada abiem rankomis nuspaudžiate kraštus, kad būtų užtikrintas sandarus sujungimas.
4. Pritvirtinkite variklio dalį prie pieno surinkimo indo, suderinkite variklio apačioje

esančią išpjovą su silikonine membrana ir uždėkite ją iš viršaus, kad ji priglodėtų prie indo ir užtikrintų visišką sandarumą.

Išmatuokite savo spenelių dydį ir pasirinkite jums tinkamiausio dydžio piltuvėlį.

Komplekte yra 19 mm ir 21 mm dydžio piltuvo įdėklai. Originali krūtų siurblio korpuso dydis yra 24 mm.



Nepersistenkite pieno talpyklos maksimalios talpos.

Sėdėkite patogiai kėdėje, šiek tiek palenkite į priekį (galite naudoti pagalvę nugarai paremti). Įsitinkinkite, kad krūtų siurblys ir piltuvus yra vertikalioje padėtyje.



Sėdėjimo poza

3. NAUDOJIMAS

1. Įsitinkinkite, kad visos krūtų siurblio dalys yra sterilizuotos ir teisingai surinktos.
2. Prieš naudojimą nusiplaukite rankas ir pamasažuokite krūtis šiltu drėgnu rankšluosčiu.
3. Pritvirtinkite piltuvą prie krūties taip, kad nebūtų tarpų, ir įsitinkinkite, kad speneliai yra centre.
4. Laikykite krūtų siurblių vertikaliai. Būkite atsargūs, kad nepajudintumėte prietaiso ar krūties, nes tai trukdytų krūtų siurbliui siurbti.
5. Pradėti veikti galima nuspaudus maitinimo mygtuką. Pasirinkite jums patogų siurbimo stiprumą.

PASTABA: Krūtų siurblys automatiškai išsijungs po 30 minučių veikimo.

4. LIEMENĖLĖS SPAUSTUKO REGULIAVIMO INSTRUKCIJOS

Norėdami patogiau išsukti pieną, reguliuokite liemenėlės petnešėlių ilgį. Vieną liemenėlės spaustuko galą užkabinkite ant maitinančios liemenėlės vidinio spaustuko. Kitą klipso galą tvirtai pritvirtinkite prie liemenėlės petnešėlės.

5. PRAEINA PIEŠIANT PIENĄ

Pritvirtinkite krūtų antgalius prie krūtų taip, kad neliktų tarpų, ir įsitikinkite, kad speneliai yra centre. Laikykite krūtų siurblių vertikalčiai. Būkite atsargios, kad nepajudintumėte prietaiso ar krūtų, nes tai trukdytų krūtų siurbliui tinkamai siurbti.

6. PENIŲ IŠSIURBIMO SESIJOS BAIGIMAS

Baigę pieno išspaudimą, nuimkite krūtų siurbį nuo krūties. Laikykite krūtų siurbį vertikalčiai, atjunkite variklio dalį ir laikykite pieno indą, kad pienas būtų išpilamas į buteliuką. Įsitikinkite, kad talpyklės griovelis sutampa su butelio angos kraštu, kad pienas neišsilietų.

1. Baigę pieno išspaudimą, keletą sekundžių laikykite nuspaudę maitinimo mygtuką, kad išjungtumėte prietaisą, tada pirštu atsargiai nutraukite sandarumą tarp krūties ir piltuvo ir atsargiai nuimkite krūtų siurbį nuo krūties.
2. Atskirti pieno talpyklę nuo variklio. Sudėkite indo griovelį su buteliuko anga ir supilkite pieną į maitinimo arba laikymo buteliuką.
3. Nuplaukite visas kitas naudotas dalis, išskyrus elektros variklį, ir dezinfekuokite jas.

7. ĮKROVIMAS

Įkraunant, prijunkite adapterį prie elektros lizdo ir įsitikinkite, kad jis yra tinkamai įjungtas. Įkrovimo metu variklis turi būti išjungtas. Jei variklis įjungtas, jis nebus įkraunamas. Įkrovimo metu mirksės indikatorius. Kai įkrovimas bus baigtas, visos indikatorinės lemputės užsidegs.

PASTABA: Krūtų siurblys neveiks įkrovimo metu.

8. TRIKČIŲ ŠALINIMAS

PER MAŽAS SIURBIMAS ARBA JO NĖRA

- A. Patikrinkite, ar visos dalys yra teisingai surinktos.
- B. Patikrinkite, ar piltuvo centras yra ant spenelio ir ar jis priglundą prie krūties, kad nepatektų oro.



Avant d'utiliser le produit, lisez le mode d'emploi original, suivez les instructions et conservez-le pour référence ultérieure. Veuillez tout particulièrement à respecter les recommandations de sécurité.



PRÉCAUTIONS

1. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi avant utilisation.
2. Chargez complètement le produit avant la première utilisation. Ne surchargez pas la batterie. Les piles au lithium ne peuvent être remplacées que par le fabricant. Le remplacement par un modèle de pile incorrect peut entraîner un risque d'explosion. Éliminez les batteries usagées conformément à la réglementation locale.
3. Si le produit n'est pas utilisé pendant une longue période, la batterie se déchargera. Connectez-le au chargeur pour le réactiver. Attendez dix minutes jusqu'à ce que le voyant indique que l'activation est effective. Puis continuez à le charger jusqu'à ce qu'il soit complètement chargé. Si l'activation ne se fait pas après plus d'une demi-heure, contactez le service clientèle.
4. Le moteur de la pompe et les autres pièces électriques NE DOIVENT PAS être lavés à l'eau ou stérilisés dans un stérilisateur à vapeur.
5. Veuillez utiliser le câble de recharge fourni avec le produit. Ne connectez pas de câbles de recharge d'autres fabricants au moteur afin d'éviter d'endommager l'appareil.
6. Veuillez utiliser une alimentation CC avec une tension d'entrée CA de 100-240 V et une tension de sortie de 5 V CC, 1 A.



PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Le symbole de la poubelle barrée sur l'appareil ou son emballage indique que le produit ne doit pas être jeté avec les autres déchets. Il incombe à l'utilisateur d'apporter l'équipement usagé à un point de collecte désigné en vue d'un traitement approprié. Des informations sur le système de collecte des équipements électriques usagés sont disponibles au bureau d'information du magasin et au bureau municipal. Le traitement approprié des équipements usagés permet d'éviter les conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine.

	Nom du composant	Matériaux	Température de fonctionnement	Instructions de nettoyage
A	Moteur	—	—	Essuyer avec un chiffon doux
B	Membrane	Silicone	-20°C ~ 200°C	Rincer à l'eau / Ne convient pas à une stérilisation prolongée
C	Récipient à lait	PP	-20°C ~ 120°C	Ébullition dans l'eau / Micro-ondes / Lave-vaisselle / Stérilisable aux UV
D	Valve en bec de canard	Silicone	-20°C ~ 200°C	Rincer à l'eau / Ne convient pas à une stérilisation prolongée
E	Entonnoir	Silicone	-20°C ~ 200°C	
F	Inserts pour entonnoir 19/21 mm	—	-20°C ~ 200°C	
G	Câble de recharge	—	—	Essuyer avec un chiffon doux
H	Clip de réglage pour soutien-gorge	—	—	
—	Instructions	—	—	—

1. PANNEAU DE CONTRÔLE

BOUTONS

ON/OFF	Bouton ON/OFF	- Appui long — allumer/diminuer le niveau. - Appui court — pause. - Après 10 minutes de pause, le tire-lait s'éteint automatiquement.
M	Bouton de changement de mode	Le mode par défaut M démarre lorsque l'appareil est allumé. Grâce à la fonction de mémoire intégrée, le tire-lait démarre toujours dans le dernier mode utilisé.
— +	Bouton de réglage de la puissance d'aspiration	Tous les modes disposent de niveaux de 1 à 9.

INSTRUCTIONS D'AFFICHAGE

	Indicateur de batterie	Un symbole de batterie clignotant indique que l'appareil doit être rechargé dès que possible. Lorsque le niveau de la batterie est trop faible, l'appareil s'éteint automatiquement. Pendant la charge, les symboles s'allument les uns après les autres. Lorsque les trois symboles sont allumés en continu, la charge est terminée et la batterie est complètement chargée.
	Affichage de l'heure	L'appareil s'éteint automatiquement après 30 minutes de fonctionnement continu.
	Affichage du niveau	Niveaux de 1 à 9.
	Mode massage	Stimulation douce pour favoriser l'écoulement du lait.
	Mode stimulation	Fréquences variables pour obtenir plus de lait.
	Mode succion	Simule la succion naturelle du bébé.
	Mode expression	Succion lente et profonde pour vider complètement le sein.

2. INSTALLATION

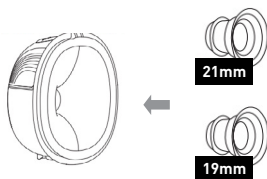
REMARQUE: veuillez stériliser toutes les pièces du tire-lait et vous laver les mains avant de l'assembler.

1. Glissez la valve en bec de canard sur le récipient de collecte du lait et assurez-vous qu'elle est bien fixée.
2. Insérez la membrane en silicone dans le récipient de collecte du lait et appuyez dessus avec vos mains pour vous assurer que les bords sont bien ajustés et que le joint est étanche.
3. Fixez l'entonnoir au récipient à lait en vous assurant que la rainure d'écoulement de l'entonnoir est alignée avec la rainure du récipient qui empêche le lait de refluer. Appuyez ensuite sur les bords avec les deux mains pour garantir une connexion étanche.
4. Fixez la partie moteur au récipient à lait, alignez la découpe sous le moteur avec la membrane en silicone, puis faites-la glisser par le haut pour qu'elle s'ajuste.

parfaitement au récipient, en veillant à ce qu'elle soit bien étanche.

Mesurez la taille de votre mamelon et sélectionnez la taille d'entonnoir qui vous convient le mieux.

Le kit comprend des inserts d'entonnoir de 19 mm et 21 mm. Le corps du tire-lait d'origine mesure 24 mm.



Ne dépassez pas la capacité maximale du récipient à lait.

Asseyez-vous confortablement sur une chaise, penchez-vous légèrement vers l'avant (vous pouvez utiliser un coussin pour soutenir votre dos). Assurez-vous que le tire-lait et l'entonnoir sont positionnés verticalement.



Position assise

3. MODE D'EMPLOI

1. Assurez-vous que toutes les pièces du tire-lait ont été stérilisées et sont correctement assemblées.
2. Lavez-vous les mains et massez vos seins avec une serviette chaude et humide avant utilisation.
3. Appuyez fermement l'entonnoir contre votre sein afin qu'il n'y ait pas d'espace et assurez-vous que les mamelons sont bien centrés.
4. Tenez le tire-lait à la verticale. Veillez à ne pas bouger l'appareil ni votre sein, car cela empêcherait le tire-lait d'aspirer.
5. Appuyez sur le bouton d'alimentation pour démarrer. Sélectionnez une puissance d'aspiration qui vous convient.

REMARQUE: le tire-lait s'éteint automatiquement après 30 minutes de fonctionnement.

4. INSTRUCTIONS POUR RÉGLER L'ATTACHE DE SOUTIEN-GORGE

Ajustez la longueur des bretelles du soutien-gorge pour plus de confort pendant l'expression du lait. Accrochez une extrémité du clip pour soutien-gorge à l'intérieur du soutien-gorge d'allaitement. Fixez solidement l'autre extrémité de l'attache à la bretelle du soutien-gorge.

5. DÉBUT DE L'EXPRESSION DU LAIT

Placez les téterelles fermement contre vos seins afin qu'il n'y ait pas d'espace et assurez-vous que vos mamelons sont bien centrés. Tenez le tire-lait à la verticale. Veillez à ne pas bouger l'appareil ni vos seins, car cela empêcherait le tire-lait d'aspirer correctement.

6. FIN DE LA SÉANCE D'EXPRESSION DU LAIT

Lorsque vous avez terminé d'exprimer le lait, retirez le tire-lait de votre sein. Tenez le tire-lait à la verticale, déconnectez le moteur et tenez le récipient à lait pour verser le lait dans le biberon. Veillez à ce que la rainure du récipient soit alignée avec l'ouverture du biberon afin d'éviter tout déversement.

1. Une fois que vous avez terminé d'exprimer le lait, maintenez le bouton d'alimentation enfoncé pendant quelques secondes pour éteindre l'appareil, puis rompez délicatement le joint entre votre sein et l'entonnoir avec votre doigt et retirez avec précaution le tire-lait de votre sein.
2. Séparez le récipient à lait du moteur. Alignez la rainure du récipient avec le biberon et versez le lait dans un biberon ou un récipient de conservation.
3. Lavez toutes les autres pièces utilisées, à l'exception du moteur électrique, puis désinfectez-les.

7. CHARGEMENT

Pour recharger l'appareil, branchez l'adaptateur à une prise électrique et assurez-vous qu'il est bien enfoncé. Le moteur doit être éteint pendant la charge. Le moteur ne se chargera pas s'il est allumé. Le voyant lumineux clignote pendant la charge. Lorsque la charge est complète, tous les voyants lumineux s'allument.

REMARQUE : Le tire-lait ne fonctionne pas pendant le chargement.

8. DÉPANNAGE

ASPIRATION INSUFFISANTE OU INEXISTANTE

- A. Vérifiez que toutes les pièces sont correctement assemblées.
- B. Vérifiez que le centre de l'entonnoir est positionné sur le mamelon et qu'il est bien ajusté contre le sein, en veillant à ce qu'aucun air ne puisse entrer.



Перед використанням продукту прочитайте оригінальну інструкцію з експлуатації, дотримуйтесь її вказівок і збережіть її для подальшого використання. Зверніть особливу увагу на рекомендації з техніки безпеки.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

1. Перед використанням уважно прочитайте інструкцію з експлуатації.
2. Перед першим використанням повністю зарядіть виріб. Не перезаряджайте акумулятор. Літєві акумулятори можуть замінювати тільки виробники, а заміна на акумулятори неправильної моделі може призвести до вибуху. Утилізуйте використані батареї відповідно до місцевих правил.
3. Якщо виріб не використовується протягом тривалого часу, акумулятор розрядиться. Підключіть його до зарядного пристрою, щоб знову активувати. Зачекайте десять хвилин, поки індикатор не покаже, що пристрій активовано. Потім продовжуйте заряджати до повного заряду. Якщо пристрій не активується протягом півгодини, зверніться до служби підтримки клієнтів.
4. Двигун насоса та інші електричні деталі НЕ МОЖНА мити водою або стерилізувати в паровому стерилізаторі.
5. Будь ласка, використовуйте зарядний кабель, що входить до комплекту виробу. Не підключайте до двигуна зарядні кабелі інших виробників, щоб уникнути пошкодження пристрою.
6. Будь ласка, використовуйте джерело живлення постійного струму з вхідною напругою 100-240 В і вихідною напругою 5 В, 1 А.



ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

Перекреслений символ сміттєвого бака на колесах на приладі або його упаковці означає, що виріб не можна утилізувати разом з іншими відходами. Користувач несе відповідальність за передачу використаного обладнання до спеціального пункту збору для належної утилізації. Інформацію про наявну систему збору використаного електричного обладнання можна знайти на інформаційному стенді магазину та в муніципальному управлінні. Належне поводження з використанням обладнання запобігає негативним наслідкам для навколишнього середовища та здоров'я людей.

	Назва компонента	Матеріали	Робоча температура	Інструкції з чищення
A	Двигун	—	—	Протирати м'якою тканиною
B	Мембрана	Силікон	-20°C ~ 200°C	Промийте водою / Не підходить для тривалої стерилізації
C	Контейнер для молока	ПП	-20°C ~ 120°C	Кип'ятіння у воді / Мікрохвильова піч / Посудомийна машина / Безпечний для стерилізації ультрафіолетом
D	Клапан «качиний дзьоб»	Силікон	-20°C ~ 200°C	Промийте водою / Не підходить для тривалої стерилізації
E	Воронка	Силікон	-20°C ~ 200°C	
F	Вставки для лійки 19/21 мм	—	-20°C ~ 200°C	
G	Кабель для заряджання	—	—	Протирати м'якою тканиною
H	Затискач для регулювання бюстгальтера	—	—	
—	Інструкція	—	—	—

1. ПАНЕЛЬ КЕРУВАННЯ

кнопки

ON/OFF	Кнопка увімкнення/вимкнення	- Довге натискання — увімкнення/зниження рівня. - Коротке натискання — пауза. - Через 10 хвилин паузи молоковідсмоктувач автоматично вимкнеться.
M	Кнопка перемикання режиму	При увімкненні пристрою за замовчуванням запускається режим М. Завдяки вбудованій функції пам'яті молоковідсмоктувач завжди запускається в останньому використаному режимі.
— +	Кнопка регулювання сили всмоктування	У всіх режимах можна вибрати рівень від 1 до 9.

ІНСТРУКЦІЇ НА ДИСПЛЕЇ

	Індикатор заряду акумулятора	Миготливий символ батареї вказує на те, що пристрій потрібно зарядити якомога швидше. Коли рівень заряду акумулятора занадто низький, пристрій автоматично вимикається. Під час заряджання символи світяться один за одним. Коли всі три символи світяться безперервно, заряджання завершено і акумулятор повністю заряджений.
	Відображення часу	Пристрій автоматично вимкнеться через 30 хвилин безперервної роботи.
	Індикатор рівня	Рівні від 1 до 9.
	Режим масажу	М'яка стимуляція для стимулювання молоковіддачі.
	Режим стимуляції	Змінні частоти для отримання більшої кількості молока.
	Режим всмоктування	імітує природне смоктання дитини.
	Режим зціджування	Повільне і глибоке всмоктування для повного спорожнення грудей.

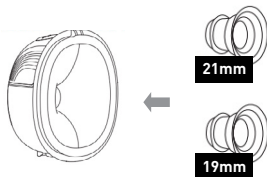
2. ВСТАНОВЛЕННЯ

ПРИМІТКА: Перед складанням простерилізуйте всі частини молоковідсмоктувача та вимийте руки.

- Надіньте клапан у формі качинового дзьоба на ємність для збору молока і переконайтеся, що він надійно закріплений.
- Вставте силіконову мембрану в контейнер для збору молока і притисніть її руками, щоб краї щільно прилягали, забезпечуючи герметичність.
- Приєднайте воронку до контейнера для молока, переконавшись, що дренажна канавка на воронці збігається з канавкою на контейнері, яка запобігає зворотньому потоку молока. Потім притисніть краї обома руками, щоб забезпечити щільне з'єднання.
- Приєднайте моторну частину до контейнера для молока, вирівняйте виріз під мотором із силіконовою мембраною і насуньте її зверху, щоб вона щільно прилягала до контейнера, забезпечуючи повну герметичність.

Виміряйте розмір соска і виберіть розмір воронки, який підходить вам найкраще.

У комплект входять вставки для лійки розміром 19 мм і 21 мм. Оригінальний корпус молоковідсмоктувача має розмір 24 мм.



Не перевищуйте максимальну місткість контейнера для молока.

Сядьте зручно на стілець, трохи нахиліться вперед (можна підкласти подушку для спини). Переконайтеся, що молоковідсмоктувач і воронка розташовані вертикально.



Поза сидячи

3. ЯК КОРИСТУВАТИСЯ

1. Переконайтеся, що всі частини молоковідсмоктувача простерилізовані та правильно зібрані.
2. Перед використанням вимийте руки і помасажуйте груди теплою вологою серветкою.
3. Щільно притисніть воронку до грудей, щоб не було зазорів, і переконайтеся, що соски розташовані по центру.
4. Тримайте молоковідсмоктувач вертикально. Будьте обережні, не рухайте пристрій або груди, оскільки це завадить молоковідсмоктувачу всмоктувати молоко.
5. Натисніть і утримуйте кнопку живлення, щоб почати. Виберіть силу всмоктування, яка є комфортною для вас.

ПРИМІТКА: Молоковідсмоктувач автоматично вимкнеться через 30 хвилин роботи.

4. ІНСТРУКЦІЇ З РЕГУЛЮВАННЯ ЗАСТІБКИ БЮСТГАЛЬТЕРА

Відрегулюйте довжину бретелей бюстгальтера для більшого комфорту під час зціджування молока. Зачепіть один кінець затискача бюстгальтера за внутрішній затискач бюстгальтера для годування. Надійно закріпіть інший кінець затискача на бретелі бюстгальтера.

5. ПОЧАТОК ЗЦІДЖУВАННЯ МОЛОКА

Щільно притисніть накладки для грудей до грудей, щоб не було зазорів, і переконайтеся, що соски знаходяться по центру. Тримайте молоковідсмоктувач вертикально. Будьте обережні, щоб не рухати пристрій або груди, оскільки це завадить молоковідсмоктувачу правильно всмоктувати молоко.

6. ЗАВЕРШЕННЯ СЕСІЇ ЗЦЕДЖУВАННЯ МОЛОКА

Після закінчення зціджування зніміть молоковідсмоктувач з грудей. Тримайте молоковідсмоктувач вертикально, від'єднайте моторну частину і тримайте контейнер для молока, щоб перелити молоко в пляшку. Переконайтеся, що паз на контейнері збігається з отвором пляшки, щоб уникнути розливання.

1. Після закінчення зціджування молока натисніть і утримуйте кнопку живлення протягом декількох секунд, щоб вимкнути пристрій, а потім пальцем обережно розірвіть ущільнення між груддю і воронкою і обережно зніміть молоковідсмоктувач з грудей.
2. Від'єднайте контейнер для молока від мотора. Вирівняйте паз на контейнері з пляшкою і перелийте молоко в пляшку для годування або зберігання.
3. Вимийте всі інші використані деталі, крім електродвигуна, а потім продезінфікуйте їх.

7. ЗАРЯДЖАННЯ

Під час заряджання підключіть адаптер до розетки та переконайтеся, що він надійно підключений. Під час заряджання двигун повинен бути вимкнений. Двигун не заряджатиметься, якщо він увімкнений. Під час заряджання індикатор буде блимати. Після повного заряджання всі індикатори будуть світитися.

ПРИМІТКА: Під час заряджання молоковідсмоктувач не працює.

8. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

ЗАНАДТО СЛАБКЕ АБО ВІДСУТНЄ ВСМОКТУВАННЯ

- A. Перевірте, чи всі деталі зібрані правильно.
- B. Перевірте, чи центр воронки розташований на соску і щільно прилягає до грудей, щоб уникнути потрапляння повітря.



Antes de utilizar el producto, lea el manual de instrucciones original, siga sus indicaciones y consérvelo para futuras consultas. Preste especial atención a las recomendaciones de seguridad.



PRECAUCIONES

1. Lea atentamente el manual de instrucciones antes de utilizar el producto.
2. Cargue completamente el producto antes de utilizarlo por primera vez. No sobrecargue la batería. Las baterías de litio solo pueden ser sustituidas por el fabricante, y la sustitución por un modelo de batería incorrecto puede provocar un riesgo de explosión. Deseche las baterías usadas de acuerdo con la normativa local.
3. Si el producto no se utiliza durante un periodo prolongado, la batería se descargará. Conéctelo al cargador para reactivarlo. Espere diez minutos hasta que la luz indique que se ha activado. A continuación, continúe cargándolo hasta que esté completamente cargado. Si no se activa después de más de media hora, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.
4. El motor de la bomba y otras piezas eléctricas **NO DEBEN** lavarse con agua ni esterilizarse en un esterilizador a vapor.
5. Utilice el cable de carga incluido con el producto. No conecte cables de carga de otros fabricantes al motor para evitar dañar el dispositivo.
6. Utilice una fuente de alimentación de CC con una tensión de entrada de CA de 100-240 V y una tensión de salida de CC de 5 V, 1 A.



PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

El símbolo del cubo de basura tachado en el aparato o en su embalaje indica que el producto no debe desecharse con otros residuos. Es responsabilidad del usuario llevar los equipos usados a un punto de recogida designado para su tratamiento adecuado. Puede encontrar información sobre el sistema de recogida disponible para equipos eléctricos usados en el mostrador de información de la tienda y en la oficina municipal. El tratamiento adecuado de los equipos usados evita consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana.

	Nombre del componente	Material	Temperatura de funcionamiento	Instrucciones de limpieza
A	Motor	—	—	Limpiar con un paño suave
B	Membrana	Silicona	-20°C ~ 200°C	Enjuagar con agua / No apto para esterilización prolongada
C	Recipiente para leche	PP	-20°C ~ 120°C	Hervir en agua / Microondas / Lavavajillas / Apto para esterilización UV
D	Válvula de pico de pato	Silicona	-20°C ~ 200°C	Enjuagar con agua / No apto para esterilización prolongada
E	Embudo	Silicona	-20°C ~ 200°C	
F	Insertos para embudo 19/21 mm	—	-20°C ~ 200°C	
G	Cable de carga	—	—	Limpiar con un paño suave
H	Clip de ajuste para sujetador	—	—	
—	Instrucciones	—	—	—

1. PANEL DE CONTROL

BOTONES

ON/OFF	Botón ON/OFF	- Pulsación larga: encendido/disminución del nivel. - Pulsación corta: pausa. - Tras 10 minutos de pausa, el sacaleches se apagará automáticamente.
M	Botón de cambio de modo	El modo predeterminado M se inicia cuando se enciende el dispositivo. Gracias a la función de memoria integrada, el sacaleches siempre se inicia en el último modo utilizado.
— +	Botón de ajuste de la fuerza de succión	Todos los modos tienen niveles del 1 al 9 entre los que elegir.

INSTRUCCIONES EN LA PANTALLA

	Indicador de batería	Un símbolo de batería parpadeante indica que el dispositivo debe cargarse lo antes posible. Cuando el nivel de la batería es demasiado bajo, el dispositivo se apagará automáticamente. Durante la carga, los símbolos se iluminan uno tras otro. Cuando los tres símbolos permanecen encendidos de forma continua, la carga ha finalizado y la batería está completamente cargada.
	Indicador de tiempo	El dispositivo se apagará automáticamente tras 30 minutos de funcionamiento continuo.
	Indicador de nivel	Niveles del 1 al 9
	Modo masaje	Estimulación suave para estimular el flujo de leche.
	Modo estimulación	Frecuencias variables para obtener más leche.
	Modo de succión	Simula la succión natural del bebé.
	Modo de extracción	Succión lenta y profunda para vaciar completamente el pecho.

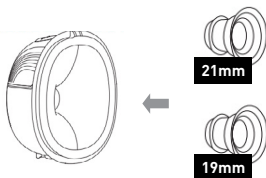
2. INSTALACIÓN

NOTA: Esterilice todas las piezas del sacaleches y lávese las manos antes de montarlo.

1. Deslice la válvula de pico de pato sobre el recipiente colector de leche y asegúrese de que esté bien fijada.
2. Inserte la membrana de silicona en el recipiente de recogida de leche y presione con las manos para asegurarse de que los bordes encajan perfectamente, proporcionando un sellado hermético.
3. Conecte el embudo al recipiente para leche, asegurándose de que la ranura de drenaje del embudo esté alineada con la ranura del recipiente que evita que la leche fluya hacia atrás. A continuación, presione los bordes con ambas manos para garantizar una conexión hermética.
4. Conecte la parte del motor al recipiente para leche, alinee el recorte debajo del motor con la membrana de silicona y deslícela desde la parte superior para que encaje perfectamente en el recipiente, asegurando un sellado completo.

Mida el tamaño de su pezón y seleccione el tamaño de embudo que mejor se adapte a usted.

El juego incluye insertos de embudo de 19 mm y 21 mm. El cuerpo original del sacaleches tiene un tamaño de 24 mm.



No exceda la capacidad máxima del recipiente para leche.

Siéntese cómodamente en una silla, inclínese ligeramente hacia delante (puede utilizar un cojín para apoyar la espalda). Asegúrese de que el sacaleches y el embudo estén colocados en posición vertical.



Postura sentada

3. CÓMO UTILIZAR

1. Asegúrese de que todas las piezas del sacaleches hayan sido esterilizadas y estén correctamente ensambladas.
2. Lávese las manos y masajee los senos con una toalla húmeda y tibia antes de usar el sacaleches.
3. Presione el embudo firmemente contra el pecho para que no queden huecos y asegúrese de que los pezones estén centrados.
4. Mantenga el sacaleches en posición vertical. Tenga cuidado de no mover el dispositivo ni el pecho, ya que esto impedirá que el sacaleches succione.
5. Mantenga pulsado el botón de encendido para empezar. Seleccione una intensidad de succión que le resulte cómoda.

NOTA: El sacaleches se apagará automáticamente después de 30 minutos de funcionamiento.

4. INSTRUCCIONES PARA AJUSTAR EL CLIP DEL SOSTÉN

Ajuste la longitud de los tirantes del sujetador para mayor comodidad durante la extracción de leche. Enganche un extremo del clip del sujetador en el clip interior del sujetador de lactancia. Fije bien el otro extremo del clip a la correa del sujetador.

5. COMENZAR A EXTRAER LA LECHE

Coloque los protectores mamarios firmemente contra los senos, sin dejar espacios, y asegúrese de que los pezones estén centrados. Mantenga el sacaleches en posición vertical. Tenga cuidado de no mover el dispositivo ni los senos, ya que esto impedirá que el sacaleches succione correctamente.

6. FINALIZAR LA SESIÓN DE EXPRESIÓN DE LECHE

Cuando haya terminado de extraer la leche, retire el sacaleches del pecho. Mantenga el sacaleches en posición vertical, desconecte la parte del motor y sostenga el recipiente para verter la leche en el biberón. Asegúrese de que la ranura del recipiente esté alineada con la abertura del biberón para evitar derrames.

1. Cuando haya terminado de extraer la leche, mantenga pulsado el botón de encendido durante unos segundos para apagar el dispositivo, luego rompa suavemente el sello entre el pecho y el embudo con el dedo y retire con cuidado el sacaleches del pecho.
2. Separe el recipiente para la leche del motor. Alinee la ranura del recipiente con el biberón y vierta la leche en un biberón o un recipiente para almacenarla.
3. Lave todas las demás piezas utilizadas, excepto el motor eléctrico, y desinféctelas.

7. CARGA

Para cargar, conecte el adaptador a una toma de corriente y asegúrese de que está bien enchufado. El motor debe estar apagado durante la carga. El motor no se cargará si está encendido. La luz indicadora parpadeará durante la carga. Cuando esté completamente cargado, todas las luces indicadoras se encenderán.

NOTA: El sacaleches no funcionará mientras se esté cargando.

8. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

SUCCIÓN INSUFICIENTE O NULA

- A. Compruebe que todas las piezas estén correctamente ensambladas.
- B. Compruebe que el centro del embudo esté colocado sobre el pezón y que se ajuste bien al pecho, asegurándose de que no entre aire.



Antes de utilizar o produto, leia o manual de instruções original, siga as suas instruções e guarde-o para referência futura. Preste especial atenção às recomendações de segurança.



PRECAUÇÕES

1. Leia atentamente o manual de instruções antes de utilizar.
2. Carregue totalmente o produto antes da primeira utilização. Não sobrecarregue a bateria. As baterias de lítio só podem ser substituídas pelo fabricante, e a substituição por um modelo de bateria incorreto pode resultar em risco de explosão. Elimine as baterias usadas de acordo com os regulamentos locais.
3. Se o produto não for utilizado durante um longo período de tempo, a bateria descarregará. Ligue-o ao carregador para reativá-lo. Aguarde dez minutos até que a luz indique a ativação. Em seguida, continue a carregar até que esteja totalmente carregado. Se não ativar após mais de meia hora, contacte o serviço de apoio ao cliente.
4. O motor da bomba e outras peças elétricas **NÃO DEVEM** ser lavados com água ou esterilizados num esterilizador a vapor.
5. Utilize o cabo de carregamento incluído com o produto. Não ligue cabos de carregamento de outros fabricantes ao motor para evitar danos no dispositivo.
6. Utilize uma fonte de alimentação CC com tensão de entrada CA de 100-240 V e tensão de saída CC de 5 V, 1 A.



PROTECÇÃO DO AMBIENTE

O símbolo do caixote do lixo com rodas riscado no equipamento ou na sua embalagem indica que o produto não deve ser eliminado juntamente com outros resíduos. É da responsabilidade do utilizador levar o equipamento usado a um ponto de recolha designado para tratamento adequado. As informações sobre o sistema de recolha disponível para o material elétrico usado podem ser encontradas no balcão de informações da loja e nos serviços municipais. O tratamento correto dos equipamentos usados evita consequências negativas para o ambiente e para a saúde humana.

	Nome do componente	Materiais	Temperatura de funcionamento	Instruções de limpeza
A	Motor	—	—	Limpar com um pano macio
B	Membrana	Silicone	-20°C ~ 200°C	Enxaguar com água / Não adequado para esterilização prolongada
C	Recipiente para leite	PP	-20°C ~ 120°C	Ferver em água / Micro-ondas / Máquina de lavar louça / Seguro para esterilização por UV
D	Válvula em bico de pato	Silicone	-20°C ~ 200°C	Enxaguar com água / Não adequado para esterilização prolongada
E	Funho	Silicone	-20°C ~ 200°C	
F	Insertos para funil 19/21 mm	—	-20°C ~ 200°C	
G	Cabo de carregamento	—	—	Limpar com um pano macio
H	Clipe de ajuste para sutia	—	—	
—	Instruções	—	—	—

1. PAINEL DE CONTROLO

BOTÕES

ON/OFF	Botão ON/OFF	- Pressione longamente — ligar/diminuir o nível. - Pressione rapidamente — pausa. - Após 10 minutos de pausa, a bomba tira leite desliga automaticamente.
M	Botão de mudança de modo	O modo padrão M é iniciado quando o dispositivo é ligado. Graças à função de memória integrada, a bomba tira leite inicia sempre no último modo utilizado.
— +	Botão de ajuste da força de sucção	Todos os modos têm níveis de 1 a 9 à escolha.

INSTRUÇÕES NO VISOR

	Indicador da bateria	Um símbolo de bateria intermitente indica que o dispositivo deve ser carregado o mais rapidamente possível. Quando o nível da bateria estiver muito baixo, o dispositivo desligar-se-á automaticamente. Durante o carregamento, os símbolos acendem um após o outro. Quando os três símbolos estiverem acesos continuamente, o carregamento está concluído e a bateria está totalmente carregada.
23	Exibição da hora	O dispositivo desliga-se automaticamente após 30 minutos de funcionamento contínuo.
5	Exibição do nível	Níveis de 1 a 9
	Modo de massagem	Estimulação suave para induzir o fluxo de leite.
	Modo de estimulação	Frequências variáveis para obter mais leite.
	Modo de sucção	Simula a sucção natural do bebê.
	Modo de extração	Sucção lenta e profunda para esvaziar completamente o peito.

2. INSTALAÇÃO

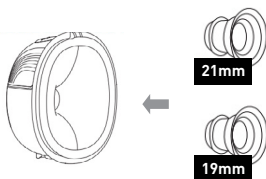
NOTA: Esterilize todas as peças da bomba tira leite e lave as mãos antes de montar.

1. Deslize a válvula em forma de bico de pato para o recipiente de recolha de leite e certifique-se de que está bem fixa.
2. Insira a membrana de silicone no recipiente de recolha de leite e pressione-a com as mãos para garantir que as bordas se encaixam perfeitamente, proporcionando uma vedação hermética.
3. Prenda o funil ao recipiente de leite, certificando-se de que a ranhura de drenagem no funil esteja alinhada com a ranhura no recipiente que impede o leite de fluir de volta. Em seguida, pressione as bordas com as duas mãos para garantir uma conexão firme.
4. Prenda a parte do motor ao recipiente de leite, alinhe o recorte sob o motor com a

membrana de silicone e deslize-o a partir da parte superior para encaixar perfeitamente no recipiente, garantindo uma vedação completa.

Meça o tamanho do seu mamilo e selecione o tamanho do funil mais adequado para si.

O conjunto inclui inserções de funil nos tamanhos 19 mm e 21 mm. O corpo original da bomba tira leite tem 24 mm.



Não exceda a capacidade máxima do recipiente de leite.

Sente-se confortavelmente numa cadeira, incline-se ligeiramente para a frente (pode usar uma almofada para apoiar as costas). Certifique-se de que a bomba tira leite e o funil estão posicionados verticalmente.



Postura sentada

3. COMO UTILIZAR

1. Certifique-se de que todas as peças da bomba tira leite foram esterilizadas e estão montadas corretamente.
2. Lave as mãos e massageie os seios com uma toalha quente e húmida antes de usar.
3. Pressione o funil firmemente contra o peito, de modo a que não fiquem espaços, e certifique-se de que os mamilos estão centrados.
4. Segure a bomba tira leite na posição vertical. Tenha cuidado para não mover o dispositivo ou o peito, pois isso impedirá a sucção da bomba tira leite.
5. Mantenha o botão de alimentação pressionado para iniciar. Selecione uma força de sucção que seja confortável para si.

NOTA: A bomba tira leite desliga automaticamente após 30 minutos de funcionamento.

4. INSTRUÇÕES PARA AJUSTAR O CLIPE DO SUTIÃ

Ajuste o comprimento das alças do sutiã para maior conforto durante a extração do leite. Prenda uma extremidade do clipe do sutiã no clipe interno do sutiã de amamentação. Prenda bem a outra extremidade do clipe à alça do sutiã.

5. COMEÇAR A EXTRAIR O LEITE

Coloque as proteções para os seios firmemente contra os seios, de modo que não haja espaços, e certifique-se de que os mamilos estejam centralizados. Segure a bomba tira leite na posição vertical. Tenha cuidado para não mover o dispositivo ou os seios, pois isso impedirá que a bomba de leite aspire corretamente.

6. TERMINAR A SESSÃO DE EXPRESSÃO DE LEITE

Quando terminar de extrair o leite, retire a bomba tira leite do peito. Segure a bomba tira leite na posição vertical, desconecte a parte do motor e segure o recipiente de leite para despejar o leite na mamadeira. Certifique-se de que a ranhura do recipiente está alinhada com a abertura do biberão para evitar derrames.

1. Quando terminar de extrair o leite, mantenha o botão liga/desliga pressionado por alguns segundos para desligar o dispositivo, depois quebre suavemente o selo entre o peito e o funil com o dedo e remova cuidadosamente a bomba tira leite do peito.
2. Separe o recipiente de leite do motor. Alinhe a ranhura do recipiente com a garrafa e despeje o leite em uma garrafa de alimentação ou armazenamento.
3. Lave todas as outras peças utilizadas, exceto o motor elétrico, e desinfete-as.

7. CARREGAMENTO

Ao carregar, conecte o adaptador a uma tomada elétrica e certifique-se de que está bem conectado. O motor deve ser desligado durante o carregamento. O motor não carregará se estiver ligado. A luz indicadora piscará durante o carregamento. Quando estiver totalmente carregado, todas as luzes indicadoras acenderão.

NOTA: A bomba tira leite não funcionará durante o carregamento.

8. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

SUCÇÃO INSUFICIENTE OU INEXISTENTE

- A. Verifique se todas as peças estão montadas corretamente.
- B. Verifique se o centro do funil está posicionado sobre o mamilo e se encaixa perfeitamente no peito, garantindo que não entra ar.



PL **Dziękujemy za zaufanie!** Z przyjemnością współtworzymy Twoją przestrzeń i cieszymy się, że wybrałeś nasz produkt! W przypadku jakichkolwiek pytań lub wątpliwości, prosimy o kontakt: **sklep@tulano.pl**

EN **Thank you for your trust!** It is a pleasure to co-create your space and we are glad that you chose our product! If you have any questions or concerns, please contact us: **sklep@tulano.pl**

SK **Ďakujeme vám za dôveru!** Je nám potešením spoluvytvárať váš priestor a sme radi, že ste si vybrali náš produkt! V prípade akýchkoľvek otázok alebo nejasností nás prosím kontaktujte: **sklep@tulano.pl**

CZ **Děkujeme vám za důvěru!** Je nám potěšením spoluvytvářet váš prostor a jsme rádi, že jste si vybrali právě náš produkt! V případě jakýchkoli dotazů nebo nejasností nás prosím kontaktujte na adrese: **sklep@tulano.pl**

RO **Vă mulțumim pentru încrederea acordată!** Ne face plăcere să vă co-creăm spațiul și ne bucurăm că ați ales produsul nostru! Dacă aveți întrebări sau nelămuriri, vă rugăm să ne contactați: **sklep@tulano.pl**

DE **Wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen!** Es ist uns eine Freude, Ihren Raum mitzugestalten und wir freuen uns, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben! Wenn Sie Fragen oder Bedenken haben, kontaktieren Sie uns bitte: **sklep@tulano.pl**

BG **Благодарим ви за доверието!** За нас е удоволствие да създадем съвместно вашето пространство и се радваме, че сте избрали нашия продукт! Ако имате някакви въпроси или притеснения, моля, свържете се с нас: **sklep@tulano.pl**

HU **Köszönjük a bizalmat!** Örömmel szolgál, hogy közösen alakíthatjuk ki az Ön terét, és örülünk, hogy a mi termékünket választotta! Ha bármilyen kérdése vagy aggálya van, kérjük, lépjen kapcsolatba velünk: **sklep@tulano.pl**

LT **Dėkojame už pasitikėjimą!** Mums malonu kartu kurti jūsų erdvę ir džiaugiamės, kad pasirinkote mūsų gaminį! Jei turite klausimų ar abejonių, susisiekite su mumis: **sklep@tulano.pl**

FR **Merci de votre confiance!** C'est un plaisir pour nous de co-crée votre espace et nous sommes heureux que vous ayez choisi notre produit ! Si vous avez des questions ou des préoccupations, n'hésitez pas à nous contacter: **sklep@tulano.pl**



UK **Дякуємо за довіру!** Нам приємно бути співтворцями вашого простору і ми раді, що ви обрали наш продукт! Якщо у вас виникли запитання або проблеми, будь ласка, зв'яжіться з нами: **sklep@tulano.pl**

ES **¡Gracias por su confianza!** Es un placer para nosotros co-crear su espacio y nos alegramos de que haya elegido nuestro producto. Si tiene alguna pregunta o duda, póngase en contacto con nosotros: **sklep@tulano.pl**

PT **Obrigado pela vossa confiança!** É um prazer para nós co-criar o vosso espaço e estamos felizes por terem escolhido o nosso produto! Se tiver alguma dúvida ou questão, por favor contacte-nos: **sklep@tulano.pl**



www.tulano.pl



sklep@tulano.pl